

LONDRES – Reunión del GAC: Transferencia de la gestión de la IANA y fortalecimiento de la responsabilidad de la ICANN

Domingo, 22 de junio de 2014 – 10:30 a 12:30

ICANN – Londres, Inglaterra

ORADOR SIN IDENTIFICAR: Por favor, tomen asiento. Por favor, tomen asiento. Por favor, tomen asiento.

AUSTRALIA (PETER): Por favor, tomen todos asiento para que podamos iniciar la sesión en breves instantes. Gracias a todos. Esta sesión es para hablar sobre la transferencia del rol de los Estados Unidos en la IANA y de cómo fortalecer la rendición de cuentas de la ICANN. Es una actualización para aquellos miembros... le quiero decir a todos los miembros presentes que Heather no se siente bien por eso no sabemos si va a estar con nosotros esta mañana y es por eso que yo voy tomar la Presidencia durante esta sesión. En primer lugar muchos de ustedes conocen a Patrik Faltstrom como Presiente del SSAC, él nos va a presentar en esta mañana cosas que también ha presentado en el pasado, pero Patrik va a estar acá no en esa función, sino que va a explicar su visión de la función de la IANA desde una perspectiva técnica para los debate del GAC en esta sesión. Entonces, Patrik ha preparado algunas transparencias y las va a presentar.

PATRIK FALTSTROM: Gracias Peter, gracias por haberme invitado para poder participar y explicar desde mi punto de vista cuál es la función de la IANA, qué es lo

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

que comprende. También quiero decirles que tengo tres partes en esta presentación, hay una descripción general de qué es la función de la IANA hoy en día, una descripción desde el punto de vista de la Junta de Arquitectura de Internet de lo que es la función de la IANA y su interacción con los actuales operadores de la función de la IANA y después vamos a hacer una actualización de cuál es la situación que nosotros estamos haciendo en el Comité de Asesoramiento de Seguridad y Estabilidad que se basa en distintas actividades realizadas en el SSAC. La primera pregunta es: ¿qué es la IANA hoy?

Obviamente depende a quién uno le pregunta, porque algunos dicen que es un nombre tradicional utilizado y esto está en el RFC 2860 que puede ser un contrato entre el Departamento de Comercio de Estados Unidos y la NTIA e ICANN o un Departamento pequeño de ICANN que ahora lidera Elise. Entonces, no saber lo que es la IANA es algo que es muy claro, eso es lo que nosotros vemos, y yo querría que la gente tratara de definir lo que es la función de la IANA para que quede claro cuál es la terminología que se utiliza, cuál es el operador. Porque hay algunos que usan la palabra ICANN sin saber exactamente lo que significa. Bueno, ¿de dónde obtiene la IANA su autoridad?

Eso también depende a quién se le pregunte. Hay algunas respuestas populares que dicen la Comunidad de Internet, otros el IETF y otros el Gobiernos de Estados Unidos y después voy a volver a hablar de esto. Siguiendo, por favor. ¿Qué es lo que hace IANA hoy? Hay algunas cosas que ni siquiera pueden entrar en una sola transparencia, porque tienen más de mil registros individuales para parámetros de protocolo. Maneja los registros de número de Internet, que eso incluye los bloques de nivel

superior, lo que son los nombres de sistemas autónomos y las direcciones IPv4 e IPv6. Es el registro de nivel superior para .ARPA y maneja todo, todos los dominios de segundo nivel que se necesitan para que Internet funcione bien. Excepto lo que es el E164, los números del RIPE, que tiene que ver con RIPE NCC y la E164. También hace el registro de nivel superior para el .INT y las 178 zonas, así como la gestión de la zona raíz. Trabaja junto con los socios VeriSign y NTIA para el control de la zona raíz. Respecto de la gestión de la zona raíz que mucha gente cree que es lo único que hace IANA, si miramos a los distintos pasos que se toman para manejar esta zona raíz IANA maneja una sola cosa que es la validación de pedidos de cambio, porque se hace la presentación por el administrador del TLD.

Hay una autorización de pedido de cambio que lo hace la NTIA. La modificación en la raíz lo hace VeriSign. VeriSign también hace la firma de las zona raíz, la distribución de las zona raíz la hace VeriSign y la publicación de la zona raíz que es el servicio que todos ustedes y todos los usuarios de Internet necesitan lo manejan los operadores de la zona raíz, por ejemplo Netnod, una de las organizaciones en la que yo trabajo, que es una de esas organizaciones que publican la zona raíz.

En lo que tiene que ver con DNSSEC, que es algo relativamente nuevo, una función relativamente nueva, IANA gestiona la clave de firma de la zona raíz y esta "ksk" se utiliza para firmar las zonas que es también la que utiliza para firmar la zona raíz. Entonces, IANA tiene lo que nosotros podemos llamar "la cadena de confianza", que va desde la IANA hasta el operador de la firma de la zona raíz que es VeriSign, que es el que hace la operación diaria. Nosotros en la comunidad, todos, incluidos todos los

que están presentes en las salas, cuando queremos ver cómo se puede hacer el “rollover” de la zona raíz y la de la firma de la raíz, significa cómo cambiar la clave o la firma de la clave que es algo, uno de los temas abiertos desde el punto de vista técnico hoy en día. La validación del pedido de cambio que hace cualquiera, obviamente tiene que ver con un cambio y lo que hay que validar es que esto viene de un contacto administrativo o técnico, que el cambio técnico, que la verificación del técnico se aplica para que tenga sentido entonces técnico y sea válido respecto del protocolo sintaxis y semántica, desde la perspectiva de la IANA no existe diferencia entre los ccTLDs, los gTLD, cualquiera que sea un administrador de un TLD puede hacer el mismo pedido de cambio ante la IANA.

Si miramos cuál es la función del Gobierno de los Estados Unidos dentro de las funciones de la IANA, ellos son los firmantes del contrato de la IANA y garantiza que las políticas desarrolladas por la comunidad se administren a través de distintas obligaciones contractuales que incluyen ciertos acuerdos de niveles de servicios y restricciones y también que el personal de la IANA no pueda participar en el desarrollo de política. Este es el meollo de lo que hacen. Pero también se da el caso de que para poder darles asistencia a todos los administradores de todos los países y a todos en el planeta, el gobierno de los Estados Unidos tiene que facilitar la asistencia que necesita para las autoridades de sanciones. También monitorea y supervisa distintos aspectos cuando se necesita, en general las auditorías, pero el tema de la licencia es muy importante. Respecto de la autorización de solicitud de cambio, sólo verifica que ICANN ha seguido las políticas documentadas en el procesamiento de las solicitudes de cambio de datos de registración y de zona raíz. No

aprueba el contenido de la solicitud de cambio y es muy importante separar estos dos.

Si ahora vamos a hablar de los parámetros de protocolo, para mostrar como el IETF ha estado trabajando con temas similares como nosotros lo hacemos en la ICANN, mi idea es que el IETF ha ido un poco más allá sobre cómo ver, cómo gestionar IANA, cómo interactuar con la IANA en lo que hace a la comunidad de la ICANN para los nombres de dominios.

En primer lugar es la Junta de Arquitectura de la ICANN la que genera la supervisión y hace comentarios sobre los aspectos de la arquitectura que tienen que ver con los protocolos utilizados en Internet. Entonces, en lo que tiene que ver con los parámetros de protocolo el IETF siempre ha publicado sus parámetros separados de las normas, entonces el IETF siempre ha sido muy claro sobre cuáles son los procesos de desarrollo de política que generan políticas que después se pasan a alguien que es el implementador de la política y esta división en las normas es extremadamente importante cuando empezamos a hablar, ver, si se cumplen los acuerdos de niveles de servicios, si se está haciendo auditoría, etc.

Internet e IANA han evolucionado desde los primeros días cuando Jon Postel se encargaba de todo esto. -Por favor, que entre toda la imagen en la pantalla de la transparencia. Entonces, a ver, por favor si presionan el botón de porcentaje para que esto entre en pantalla por favor. El botón de la derecha- Bueno, espero que esto sea suficiente. Lo que ha hecho el IETF es que lo han analizado y junto con la Junta de Arquitectura de Internet hay diferencia entre lo que es la política, la

supervisión y la implementación y entonces vamos a ver qué organización hace qué cosa. Por ejemplo, para los protocolos tenemos la Comunidad de IETF que genera la política, la supervisión la hace el IAB y después tenemos la implementación que hace IANA y que consiste en dos pasos. Siguiendo transparencia, por favor. Entonces, en lo que tiene que ver con los parámetros de protocolo lo que hace el IETF, la comunidad de la IETF, desarrolla la política y después tenemos una supervisión por parte del IAB y esto después se le pasa, se pasa la política, a IANA e IANA hace el trabajo en dos pasos.

El primero es la evaluación y eso puede hacerse en coordinación con los expertos técnicos, pero es cuidar cuáles son las decisiones objetivas que se toman en comparación con las subjetivas, entonces los expertos técnicos son designados por el IETF. Entonces, el experto o la organización que va a evaluar esto es designado dentro del proceso de desarrollo de política, entonces IANA queda completamente aislada del tipo de decisiones objetivas, sólo tiene decisiones subjetivas respecto de las normas que se envían con el PDP.

Después, estos son los pasos de evaluación que se siguen y eso pasa a publicación y mantenimiento y acciones correspondientes. El IAB desarrolló ciertas políticas para ver cómo manejar esta custodia y hacer una visión de esta función de custodia. Por temas de estabilidad, estas son las conclusiones que generó IETF y los objetivos como para seguir adelante. Por ejemplo, si miramos en el último, dice que el IETF se da cuenta que la coordinación con otras instituciones vinculadas con Internet es muy importante, por ejemplo el IETF es la organización que desarrolla los protocolos que se utilizan para las direcciones IP. Las

direcciones IP son manejadas por los Registros Regionales de Internet, entonces se necesita de una coordinación entre ambos. Por ejemplo, si podemos seguir en esa ruta, el IETF como desarrollador de protocolo, hasta el momento sólo ha adjudicado un octavo del espacio para las direcciones, el espacio de direcciones del IPv6 y un siete octavos todavía no han sido asignados a un uso específico.

Entonces, los principios de IAB no son nuevos porque hace ya más de diez años que la han guiado y hacen referencia al IETF89 en Londres, en este mismo lugar. Es decir, para nosotros y gente como yo hace tres meses vinimos a una misma conferencia, en esta misma ciudad, en este mismo hotel. Pueden ver las políticas está utilizando el IAB para la función de custodia en el enlace que les estoy presentando en pantalla, que son muy extensas. Ahora, si ahora miramos -y ahora sí estoy en mi función de presidente, en mi rol de presidente del Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad- entonces, nosotros miramos esto desde el punto de vista formal. Lo lanzamos en Londres, como anuncié yo en la planificación del jueves.

El grupo de trabajo está desarrollando una terminología para ayudar a describir los roles de la función de la IANA y los roles primarios de los que hablamos es del proveedor de política que le da la política para que el implementador la implemente. Entonces, esta separación de roles de la que estoy hablando, es muy importante y es entre el IETF y la IANA. Entonces el implementador de política es el que desarrolló la política por parte del proceso de desarrollo de políticas que fue entregada por el proveedor de políticas.

La gestión de la implementación de la política tiene dos partes: -
¿podemos bajar la imagen?

En primer lugar tenemos una ruta en azul que pueden ver con letras y tenemos cómo se desarrolla la política. Se desarrolla la política, se la da al proveedor de política que después de una forma a la otra negocia con el implementador de la política para ver si la política es lo suficientemente clara. Puede darse que el implementador de política acepte la política y prometa implementarla según el acuerdo de nivel de servicio con el que va a ser auditado. Dependiendo de la política el proveedor de la política también puede designar un experto designado que se va a encargar de verificar las decisiones subjetivas. Una vez que la política ya está implementada puede haber un pedido para alguna acción de la actividad realizada -lo pueden ver a la izquierda- donde este solicitante entonces le va a pedir al implementador algún cambio y quizás tenga que ir al experto designado para hacer una evaluación.

Vuelve el resultado entonces y puede darse el caso que el implementador necesite de un tercero para tomar una acción. Una vez que llega la respuesta la respuesta va directamente al solicitante nuevamente. Entonces, desde nuestra perspectiva tener roles claros, tener terminología clara es básico para garantizar que las distintas funciones, contratos y roles queden bien creados y que queden bien establecidos para que cada parte sepa lo que está haciendo.

A veces decimos "no, pero, acá no hay flechas para auditorías, no hay apelaciones, etc.", esas son cosas que son bastante fáciles de implementar, porque tenemos alguna base ya asentada. Entonces, si no

existen estas flechas lo hemos hecho en forma intencional porque la idea es saber exactamente quién hace qué cosa y este sí es el fin. Entonces, lo que estamos haciendo en el SSAC en este momento es mirar más allá de la situación actual con la IANA y estamos pensando también en escribir documentos más técnicos que en los casos en los que haya implicancias técnicas que tengan un impacto en la seguridad y estabilidad tengamos este documento y esperamos tenerlo para el tercer trimestre.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias, Patrik. Buenos días a todos. Les pido disculpas por llegar tarde hoy. Ha sido una presentación muy completa sobre la IANA y los distintos componentes de la función de la IANA. Es mucha información para digerir, pero sugiero que si hay preguntas para hacerle a Patrik sobre estos aspectos que las hagamos ahora y luego recibiremos también un informe de Theresa Swinehart de la ICANN, quién va a hablar de los procesos establecidos para hacer comentarios y para desarrollar propuestas y seguir analizando la cuestión de la función de la IANA. Veo que Noruega tiene una pregunta. Adelante. ¿Le podemos dar un micrófono a Noruega?, porque parece haber algún problema.

NORUEGA:

¿Me oyen? Perfecto. Muchas gracias, buenos días a todos y muchas gracias Patrik por esta presentación. Quiero hacer un comentario o una pregunta con respecto a la diapositiva 6, si podemos volver a ella, donde tenemos los distintos roles y responsabilidades y la validación para la solicitud de cambios. Nuestra idea es que esto es algo esencial para la transición de la función de la IANA con respecto a validar las solicitudes

de cambios y esto es en realidad lo que necesitamos resolver para ver qué se va a hacer y en qué condiciones, con qué requisitos se va a hacer esa validación. Creo que la mayoría de nosotros estamos muy conformes con el Comité de Arquitectura de Internet y con la supervisión que puede hacer de los parámetros de protocolo y hay otros temas también que hay que tener en cuenta, pero creo que esto para el futuro va a estar muy bien manejado con el IAB.

Otra cosa que quiero comentar es, por supuesto, que en relación con la función de custodia o de supervisión, que no hay cambios o que no haya cambios de política importantes que se efectúen después de la transferencia, porque, por supuesto, si ocurren estos cambios esto influye en cómo se va a hacer la validación o los criterios según los cuales se va a hacer esa validación. Y controlar que los cambios a las políticas no se hagan de manera desmedida es también importante. Y creo que para los registros de gTLD esto es algo que tiene mucha importancia, pero también para los registros de los TLDs con códigos de país y para los países esto tiene mucha importancia. Entonces, creo que en esta diapositiva, hacia el final, todos los flujos de información y las solicitudes de información, pero creo que el centro, el tema principal para nosotros es cómo se modifican las políticas y quién hace la validación de los pedidos de cambio y sobre qué base. Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias.

En primer lugar estoy totalmente de acuerdo con usted y ese es el motivo por el cual en SSAC solamente desarrollamos este diagrama con

términos muy generales porque lo que nosotros vemos es que parte de esta discusión -específicamente en la comunidad de la ICANN, en cierto grado, desde nuestra perspectiva, no está del todo claro. No se sabe si se está hablando del proceso de desarrollo de políticas o si hablamos de la parte que corresponde a la implementación de las políticas o si tiene que ver con esta comunicación o este nexo entre el desarrollo de política y el implementador de la política. Quién valida, si la política es lo suficientemente clara o no, cómo se manejan aquellos casos en los que la política no es lo suficientemente clara, qué se hace después en términos de auditoría y de validación después de que el implementador de la política haya seguido la política o no. Entonces, una cosa que Jim Galvin me ha dicho es que aquí estamos hablando con el inglés que no es nuestra lengua materna, entonces es muy importante no cometer errores también desde ese punto de vista. Pero, la IANA, la función de la IANA, del implementador de la política, debería ser una decisión objetiva, según los expertos hay que minimizar la presión y retirar las decisiones del lado de la IANA.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias por esa respuesta. ¿Podemos poner en pantalla la diapositiva 6, por favor? ¿Hay más preguntas? Espero que estemos tratando de solucionar la cuestión de los micrófonos, porque parece que es un problema generalizado. Igualmente, le alcanzamos el micrófono volante a Irán.

IRÁN:

Buenos días, señora. Espero que se sienta bien. Muchísimas gracias por esta presentación, es un tema bastante complejo, es una cuestión muy

compleja y necesitamos tiempo para digerirlo. Usted mencionó el alcance del trabajo y el proceso del trabajo: desarrollador de política, proveedor de política e implementador de política.

La primera pregunta que me surge es ¿usted avizora o prevé el mismo proceso rutinario o la misma estructura de trabajo como para seguir adelante continuando tal cual está ahora una vez que se haya hecho la transferencia de la función de custodia o puede haber algunos cambios?

En segundo lugar, actualmente - sin emitir ningún juicio al respecto - con respecto a la calidad del trabajo que se están haciendo, las acciones que se están tomando, una vez que se haga la transferencia a la entidad multisectorial que todavía desconocemos cuál será, ¿usted prevé que puede haber un período de transición que pueda ocasionar algunas dificultades en el procesamiento de estas cuestiones? Porque esto lo ha realizado la IANA durante años, durante 14 años, y ahora se transfiere a una unidad multisectorial y esto todavía no está claro en cómo será esta unidad y entonces si en esta transición vamos a tener algún problema o si va a ser fluida y cuál es el impacto sobre el proceso en su totalidad. Entonces, ahora voy a presentar estas preguntas de manera muy general por el momento. Tal vez usted pueda responderme. Muchas gracias.

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias por estas preguntas. Creo que la respuesta a estas preguntas es la que estamos buscando justamente con el proceso que estamos iniciando aquí en Londres, lo cual significa que yo no soy la persona adecuada para responder estas preguntas, es la comunidad quién tiene que responder estas preguntas. Desde el punto de vista del

Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad lo que creemos es que, independientemente de cuáles estas preguntas, nuestra sugerencia a la comunidad es que intente explicar cuáles son los diversos roles y por ejemplo, para ayudar a esa discusión, nosotros ofrecemos este diagrama que creemos que es una manera sencilla de dejar en claro quién hace qué y para poder responder al tipo de preguntas que usted está formulando.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Le doy la palabra a Noruega.

NORUEGA: Gracias. Una aclaración con respecto a mi pregunta: lo que yo quería es decir que aquí en esta diapositiva vemos la validación y la autorización y eso creo que es lo que a nosotros nos preocupa más.

PRESIDENTE DRYDEN: ¿Hay alguna pregunta o comentario adicional? ¿Suecia?

SUECIA: Buenos días colegas. Muchas gracias Patrik por su excelente presentación. Quisiera hacerle una pregunta como presidente de SSAC. ¿Usted entiende a partir de la presentación de Marzo de la NTIA de que lo que están buscando es una sugerencia para resolver el tema de la autorización de los pedidos de cambio únicamente y no para cualquier otro cambio? ¿Entiende mi pregunta?

PATRIK FALTSTROM: Si, entiendo su pregunta. La respuesta no es sencilla. En SSAC

actualmente estamos analizando qué implica la función de la IANA, qué es, cómo es ahora y el operador de la función de la IANA -que es ICANN- cómo está funcionando y cuál es el rol de NTIA según el contrato que han anunciado que quisieran tener y cuáles son las implicancias de todo esto. Esto es un trabajo en curso que estamos llevando a cabo en este momento y si tenemos que decir algo eso será parte de lo que produciremos el tercer trimestre de este año.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias. Creo que esa fue una muy buena pregunta. No veo más pedidos de intervención. ¿El Reino Unido?

REINO UNIDO:

Gracias. Voy a ser muy breve, esto tiene que ver con los plazos. Usted dijo el tercer trimestre, ¿estamos hablando de un tiempo suficiente para la reunión de Los Ángeles? Porque cada vez que estamos en los gobiernos o en las administraciones y hablamos de plazos, en primer lugar siempre pensamos en seguridad y en estabilidad para saber si el sistema va a ser o suficientemente sólido frente a esta transición, entonces sus comentarios se relacionan directamente con lo que nosotros le vamos a informar a nuestros ministros, por eso le hago la consulta. Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

Es bastante nuevo esto para nosotros como para poder establecer un plazo, ¿no? En el documento anterior tratamos de hacerlo y realmente fracasamos, entonces ahora realmente tenemos que decir otra cosa más que el tercer trimestre, pero si ustedes escuchan lo que yo digo les

podría decir que más o menos estaríamos cerca de esa reunión pero que estamos pensando en concluir todos los documentos y asegurarnos de que todos en el SSAC, como miembros de SSAC, todos respaldemos ese texto que elaboremos. Que todos los podamos leer el documento en su totalidad y asegurarnos de que estemos a favor de ese texto. Queremos que los miembros del SSAC se sientan cómodos con el texto. Estamos en ese proceso que normalmente en SSAC puede llevar desde unas pocas semanas hasta un mes, pero bueno, tenemos el verano de por medio, las vacaciones, entonces, no nos animamos a decir otra cosa que no sea el tercer trimestre porque si algunos se sienten incómodos incluso puede llevar un poquito más producir ese documento final, pero nosotros consideramos que el tercer trimestre ya sería algo más lógico. Bueno, y ahora pueden empezar a, el resto, puede empezar a escucharme.

PRESIDENTE DRYDEN:

Bueno, ahora quisiera darle la palabra a Theresa Swinehart de la ICANN quien nos va a dar una actualización sobre el proceso que está actualmente en marcha con respecto a la transferencia de la función de custodia de la IANA, tal como ha sido anunciado. Igualmente, Patrik va a estar disponible para alguna otra pregunta que podamos tener desde el aspecto de la seguridad y la estabilidad y los detalles de las funciones de la IANA. Muy bien, vamos a prepararnos. ¿Tiene algunas diapositivas? Si. Perfecto, le doy la palabra Theresa.

THERESA SWINEHART:

Les pido disculpas porque me tuve que cambiar de lugar porque no podía ver la información desde allí. En primer lugar quisiera agradecerles

por darme la oportunidad de hablar ante ustedes. Creo que la última vez que estuve en una reunión del GAC realmente no había tanta gente, ha crecido enormemente así que eso es muy bueno. Quería agradecer a todos los que han hecho comentarios sobre los procesos y quiero reiterar la importancia de contar con los aportes de los gobiernos y del GAC en estos diálogos y por favor hágannos saber si hay algo que podamos hacer para ayudar a facilitar todo este trabajo. Hemos estado colaborando con Heather estrechamente.

Tuvimos la oportunidad de hacer un informe actualizado sobre el estado de estos dos procesos hace unas semanas, pero quiero darles una actualización para que sepan dónde estamos ahora y quiero responder cualquier pregunta y mantener cualquier diálogo que sea necesario. Pasemos a la siguiente diapositiva, por favor. Esto es una recapitulación de un poco los antecedentes, ¿no?

A fines del año pasado, cuando estábamos planificando las actividades para este año no pensábamos que íbamos a tener esta oportunidad tan única, novedosa, de ver la transición de la función de custodia de la IANA hacia la comunidad de múltiples partes interesadas. Pero es una oportunidad única y es algo que se ha venido discutiendo durante muchísimos años como parte del diálogo de la ICANN, así que esta es una oportunidad maravillosa para que nos reunamos y tratemos este tema tan importante y todas las cuestiones relacionadas. Creo que todos tienen conocimiento de esto, pero para asegurarnos de que estemos todos en sintonía el 14 de Marzo, el gobierno de Estados Unidos, la NTIA específicamente, hizo un anuncio sobre la intención de transferir la custodia de las funciones de la IANA a la comunidad de múltiples partes

interesadas global y a ICANN se le pidió que reuniera todas las partes interesadas para desarrollar una propuesta para esta transición que tenía que cumplir con determinados criterios que yo relatare luego. Y la ICANN tenía que actuar como congregante basándose en su rol de administrador de las funciones de la IANA desde 1998 y como coordinador global del sistema de nombres de dominios de Internet. Y la comunidad de múltiples partes interesadas ha establecido las políticas implementadas por la ICANN durante más de 15 años y muchas de estas políticas fueron desarrolladas dentro de las comunidades respectivas, la IETF y también los registros regionales y todo lo que tiene que ver con las direcciones de IP.

Entonces, uno de los aspectos importante en este proceso es que esto atañe directamente a la familia de la ICANN y también se extiende a todas las múltiples partes interesadas más allá de esta familia, en un contexto más amplio.

En el contexto de los principios rectores y los criterios establecidos por la NTIA para todas las propuestas que se elaboren; creo que esto es algo muy importante de destacar. Hay principios rectores. Y la propuesta que se haga tiene que apoyar y ampliar el modelo de múltiples partes interesadas. Este es uno de los cuatro principios, tiene que mantener la seguridad, la estabilidad, la flexibilidad del DNS, tiene que cumplir con las necesidades, expectativas, de los clientes globales y los socios de los servicios de IANA y mantener la apertura de la Internet.

Y también quedó muy claro que no se va a aceptar una propuesta que reemplace el rol de la NTIA con una solución en la que la cabeza sea un

gobierno o una organización intergubernamental. Estos son los principios para este modelo, esta solución que se vaya a proponer en términos generales. Desde entonces, desde ese anuncio, hemos iniciado un dialogo con la comunidad para establecer cómo sería el proceso aceptable para la comunidad y se recibieron comentarios en ese sentido a lo largo de un período establecido hasta el 27 de marzo. Pasamos a la siguiente diapositiva, por favor.

Desde entonces se hizo una propuesta preliminar junto con el grupo coordinador y voy a decir lo siguiente.: la propuesta fue sometida a un proceso y fue publicada para comentarios públicos desde el 8 de abril hasta el 8 de mayo y se pidió a todos que hicieran sus aportes, sus comentarios, sobre los principios rectores y también sobre este proceso para desarrollar la propuesta. Todos los materiales fueron traducidos y además hubo más de 700 intercambios por correo electrónico y diálogos con la comunidad, 60 aportes de proceso y queremos agradecer a todos aquellos que representan los gobiernos por los aportes que han hecho.

Hubo participación de la comunidad global que incluye a la comunidad técnica, al gobierno y a todos. Lo que ha sucedido desde ese momento es que hubo una sesión en un panel en la sesión de NETmundial, en la conferencia de NETmundial, donde participó Heather y otros como para crear entonces ciertas condiciones y asegurar que todos tenemos una conciencia de lo que es el multisectorialismo.

Ahora, entonces, en ICANN existen grupos de participación propia que están haciendo reuniones con otras organizaciones, socios, la sociedad de Internet, el IETF, los Registros Regionales de Internet y las

comunidades de ccTLDs y las organizaciones respectivas para crear una conciencia general. Entonces, se ha recibido muchos aportes, se han recopilado todos los intercambios y diálogos y lo que ahora queda claro en algunas áreas es si ICANN va a actuar como facilitador y realmente debería definir en forma alguna cuál es el acta constitutiva o el proceso para trabajar, si es en un grupo facilitador, nos estamos concentrando en un documento revisado que fue publicado el 6 de Junio y que define los procesos para desarrollar una propuesta y los próximos pasos para concentrarnos en algunas pocas áreas en las que hemos recibido varios comentarios. Una fue el nombre del grupo para armar las distintas facetas y organizar entonces una reunión con una propuesta que sea creíble, que realmente no se va a llamar grupos de cultivo sino grupos de coordinación.

Ha habido alguna reacción a esto, también hubo reacciones para garantizar que la ICANN actúe como facilitador y no que participe en la elección de los miembros. La selección fue vista como algo muy importante por todos los miembros de la comunidad entonces cada una de las partes representadas en la comunidad tiene que hacer una selección y también hay partes afectadas y no afectadas.

Hay una línea marcada para que haya una representación bastante amplia de lo que es la comunidad. También hubo comentarios para garantizar que nuestro rol como ICANN no es prescriptivo en forma alguna, que no sea prescriptivo, que no haya un aporte sobre lo que son roles y responsabilidades en el grupo de coordinación. Entonces es el grupo de coordinación quien va a establecer sus propios métodos de trabajo y sus propios métodos para operar. Yo vine de una reunión en la

GNSO donde se habló de esto y recibimos varios aportes, varias contribuciones sobre cuál tiene que ser el acta constitutiva o la carta orgánica de este grupo de coordinación y nosotros entonces no podemos tomar esa determinación.

ICANN como facilitador no tiene la responsabilidad del grupo de coordinación exclusiva entonces nosotros creemos que el grupo de coordinación tiene que recibir sí los aportes realizados a través de estos contactos. ICANN, entonces, es el convocante, es el facilitador y va a recibir muchos aportes para entender la importancia de la diversidad, de la participación en todo el proceso. El grupo de coordinación va a ser instado a adherir a todo esto.

En lo que tiene que ver con los pasos al futuro está la conclusión del proceso, del proceso de diálogo, el proceso que tenemos con la coordinación con otros grupos, la representación. Después vamos a tener que empezar a trabajar y cómo funciona va a ser decisión del grupo de coordinación en sí mismo. Se ha pedido nombres a las comunidades, un período sugerido es el 2 de Julio, en ese día es la fecha límite. Hemos recibido varios aportes y hay entonces una reunión tentativa en forma personal a mediados de Julio para que empiece a funcionar este grupo de coordinación, mirar cuál es su carta orgánica, su metodología de trabajo y ver entonces cómo van a seguir con este trabajo de aunar todos los aportes de la comunidad en beneficio de todos los clientes poder trabajar para una propuesta para el futuro. Y obviamente quienes quieran participar en esa reunión van a poder hacerlo. Esto está en el documento en línea y tiene que ver con la composición del grupo de coordinación y toda la representación que

tiene. Un área que resulta muy importante para resaltar también en esta reunión es que el grupo de coordinación obviamente tiene una gran responsabilidad como para relacionarse con sus diferentes comunidades, saber que hay diálogo con ellas; también tienen la responsabilidad de tomar los aportes de cualquiera de las áreas, sea de donde venga, y el grupo de coordinación y su metodología de trabajo tiene que estar muy clara para toda la comunidad internacional, para saber cómo se va a adherir a la transparencia, la responsabilidad y la inclusión. Que incluya a todo el mundo. Los debates, cuando surgió el anuncio, una de las áreas que resultó de mucho interés para la comunidad fue la rendición de cuentas de la ICANN, la responsabilidad que tiene ICANN con este cambio en las relaciones con el gobierno de los Estados Unidos en el contexto de la transición de la función de custodia de la IANA.

Quedó muy claro en la reunión de Singapur y también de lo que se habló anteriormente que tenemos que tener una conversación sobre la rendición de cuentas de ICANN en particular. El marco propuesta tenía que ver con preguntas realizadas por la comunidad que fueron realizadas hasta el 6 de mayo y el objetivo es ver cuál es el alcance propuesto de la relación contractual con el gobierno de los Estados Unidos y cuál es el la responsabilidad percibida respecto de la organización de ICANN. Quizás pueda haber brechas, quizás pueda haber algunas cosas que fallan en el mecanismo y tenemos que ver entonces cómo podemos fortalecerlas.

También hubo un pedido para ampliar el período, ahora se amplió hasta el 26 de Junio y eso es para responder a los pedidos de la comunidad.

Estamos tratando realmente de poder ser sensibles y entender la importancia de este proceso en paralelo con el otro o los otros procesos para que quede muy claro que la responsabilidad de la ICANN en el contexto de la transferencia es muy importante. Realmente es un aspecto que depende de la transferencia también de la NTIA y es por eso que ambos procesos corren en paralelo y dependen entre sí.

En el documento que van a ver publicado y que saben que es una lista no exhaustiva de todos los aspectos que tienen que ver con la rendición de cuentas que tiene ICANN, esto también es para informar el diálogo que tiene que darse en áreas que tienen que ser fortalecidas, algunas que tienen brechas, etc.

Siguiente, por favor.

Se hizo un pedido para realizar aportes y diálogos sobre el proceso propuesto y realmente es para alentar los aportes sobre ideas, sugerencias, para saber si este es el proceso correcto que debemos utilizar, sugerencias sobre si hay que mejorarlo. Les pedimos por favor que nos las hagan llegar. Respecto del producto, tiene que concentrarse en la responsabilidad de la ICANN en general y cuáles son los temas claves para fortalecerla, también para evaluar la ausencia de esta relación contractual histórica con el gobierno de los Estados Unidos.

Nosotros también hemos visto en algunas formas que hay cosas que llevan años para cambiarse y hay otras que se pueden hacer más rápidamente. Es por eso que tenemos que asignar prioridades en algunas áreas, en algunos puntos de trabajo sobre todo porque tenemos

una comunidad de voluntarios y tenemos que gestionar eso también.

Respecto de los períodos y los mecanismos para la implementación para las mejoras tenemos que definir entonces los procedimientos, los tiempos y además cumplir con ellos. La propuesta tiene que basarse en el aporte de la comunidad. Hay un equipo de trabajo auto-elegido, son expertos identificados por la comunidad, han sugerido algunas áreas de trabajo que tienen que hacer seguimientos y también este grupo de trabajo auto-elegido también va a mirar distintas áreas que resulten pertinentes para tener un enfoque sobre cómo hablar del fortalecimiento y la rendición de cuentas, el diálogo con la comunidad, y generar un informe obviamente que va a ser publicado. También existe una coordinación con los otros procesos.

Acá se describe la composición propuesta. Estas son algunas de las áreas que están incluidas en la lista, obviamente no es exhaustiva esta lista tampoco, pero obviamente son puntos que tienen que ver con la rendición de cuentas en general y no somos la única organización que lo tiene que abordar. Pero, obviamente, son áreas comunes para realizar comentarios. También el jueves se va a debatir más con la comunidad estos dos procesos. Les pido que miren a los candidatos entonces para los grupos de trabajo y que hagan los aportes para todo el proceso en general, para saber qué línea tenemos que tomar. Me parece que acá voy a detenerme entonces en estos dos procesos y aceptar las preguntas que puedan venir del público.

PRESIDENTE DRYDEN: Muchísimas gracias por la presentación ¿Existen preguntas sobre estos

procesos? Italia, por favor.

ITALIA:

Gracias, Señora Presidente. En primer lugar muchísimas gracias a Patrik por toda la explicación sobre la complejidad de lo que son las funciones de la IANA, la función de custodia, el rol de custodia y gracias Theresa también por tu presentación. Me voy a concentrar en esto, empezando desde la primera transparencia que presentó Theresa que era el rol de la ICANN en todo este problema de la transición de la IANA.

La ICANN tiene un rol, nosotros lo entendemos, es el facilitador para ampliar el debate a toda la comunidad y sucede algo similar con lo que hizo ICANN para la preparación de NETmundial; que a través de 1net trató de conectar a todos los que querían dar su opinión. Pero por supuesto, el problema de incluir a la voz de todos en el mundo no es una tarea fácil porque en definitiva va a existir la necesidad de escuchar muchas voces en disenso. En mi opinión, por supuesto, el rol que nosotros vamos a cumplir en lo que se llama ISTARs, con el agregado de los códigos de país, es asegurar la continuación y una transición sin fisuras. Algo que nosotros vamos a tener que interactuar con el resto de la comunidad y sabemos que no es una tarea fácil porque esa es la condición para tener esta transición sin fisuras, para esta continuidad que es sumamente importante.

Entonces, el problema ahora tiene que ver con los tiempos, obviamente, porque nosotros querríamos llegar a una posición en la que el gobierno de los Estados Unidos pueda interrumpir este rol de custodia entonces tendríamos que tener un proyecto finalizado para Junio de año que

viene, porque el contrato finaliza en septiembre, y me parece que también va a haber consulta dentro del gobierno de Estados Unidos, etc. Este es un tema muy importante, el tema de los tiempos. Después, el rol del GAC dentro de la ICANN, porque no va a ser sólo un gobierno representado en la ICANN el que pueda tener derecho a decir algo. Lo que yo veo es que en primer lugar necesitamos entender - y estamos en la primera etapa de este debate - quizás el rol dentro de la ICANN también tendría que ser tener un poco más de definiciones. Los límites entre los que tenemos que movernos, considerando lo que es la definición de este proyecto, esto es algo que tiene que hacerse como tema importante, la participación en el grupo de coordinación es esencial y no queda claro - según vi en la última imagen - quiénes son todos los participantes dentro de este grupo de coordinación. Es mi opinión y es lo que yo querría recomendar como para tener el tiempo suficiente para preparar este proyecto tan importante.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias Italia. Quiero señalar algo: después el GAC va a hablar dentro de los puntos de procesos, de los dos procesos involucrados, y ahí creo que vamos a poder llegar a algún tipo de acuerdo sobre cómo nosotros vamos a participar o cómo vamos a estar representados. Así que después tenemos tiempo asignado para esos temas también. Pero bueno, me parece que Italia está señalando algo que tiene que ver con la participación de los gobiernos en particular.

¿Argentina?

ARGENTINA: Gracias, Señora Presidente. Gracias Patrik y Theresa por las presentaciones. Tengo una pregunta sobre la composición del grupo de coordinación. ¿Podríamos ver nuevamente esa imagen, por favor? Mi pregunta es sobre cómo se decidió esta composición y si es fija o si puede ser mejorada de alguna forma considerando -¿podrían poner la transparencia en la pantalla, por favor?-

PRESIDENTE DRYDEN: ¿Están buscando esa imagen? Gracias.

ARGENTINA: Ahí está. No, a ver, esa, esa imagen. Gracias. Considerando el tamaño del GAC, que nosotros tenemos más de 100 representantes, mi pregunta es si esta composición puede reflejar más el tamaño de nuestro comité asesor y no sólo con dos, me gustaría que fuera un hombre y mujer según veo además en la imagen esa, sí, eso estaría muy bien, es una muy buena señal, pero no sé si la composición de este grupo ya está fija o puede ser mejorada de alguna forma.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Argentina. Bueno, no sé si es algo que quizás tengamos que hablar en el GAC, si nosotros queremos hacer algún comentario sobre esto o cómo abordar la situación. Pero bueno, tomo nota. Ahora tengo a Australia, por favor.

AUSTRALIA: Gracias, Señora Presidente. Y gracias Patrik y Theresa por estas presentaciones con tanta información. Yo también tengo una pregunta

de proceso y algo para la presidente. Vamos a establecer las bases de esta pregunta: como GAC, estamos mirando cómo participar en este proceso más eficaz. Entonces, en primer lugar, el grupo de coordinación, queda claro por el momento que la idea es que el GAC tenga dos representantes participando. Ahora, en lo que tiene que ver con el proceso de rendición de cuenta más amplia me parece también que hay una intención de que el GAC participe pero me parece que está menos claro. ¿Hay algo para ayudar al GAC para que nosotros podamos tener entonces una idea y decidir quiénes pueden participar? ¿Hay alguna pauta que nos puedan dar como para seguir adelante en nuestros debates y saber nosotros cuál puede ser la forma más eficaz de participar?

THERESA SWINEHART:

Si, yo he tenido una conversación con otros líderes de SO y AC y me parece que la puedo compartir con ustedes después. La comunidad tiene que brindar los números que ellos creen que son los que necesitan para el grupo de responsabilidad o rendición de cuenta. Nosotros queremos tener un grupo eficiente y eficaz para poder realizar el trabajo y los elegidos no tienen que ser representantes -por decirlo de alguna manera- que no tengan necesidad de volver a sus comunidades, sino que nosotros también queremos expertos en distintas áreas de responsabilidad para suponer que están trayendo conocimientos específicos de los distintos grupos de partes interesadas a los que representan y esos conocimientos específicos no significan la posición de esos grupos interesados, pero sí los conocimientos vinculados con la rendición de cuenta y la responsabilidad. Desde el punto de vista del proceso creo que cada grupo de partes interesadas va a hacer su aporte

al proceso a través de sus representantes y creo que ahí va a salir la legitimidad de este grupo.

La rendición de cuentas es un área muy específica, muchos expertos en los gobiernos, en la sociedad civil, en las empresas, y ellos pueden plantear sus ideas dentro de este proceso y esa es la idea: que todos estos conocimientos se aúnen en el grupo y que después podamos tener un producto que salga a la comunidad y que todos estén tranquilos. La respuesta breve es que no hay un número fijo, pero pude dar algunos de los fundamentos para generar este grupo.

PRESIDENTE DRYDEN: Muy bien. Tengo a Singapur a continuación.

SINGAPUR: Gracias, Señora Presidenta. En primer lugar también quisiéramos agradecer a Theresa por esta presentación tan completa. Tengo una pregunta con respecto a una fecha vinculada con Julio. Entendí que algunas de las comunidades están haciendo un esfuerzo por cumplir con el plazo, entonces mi pregunta es ¿qué es lo que ocurre si alguno de los comités no puede dar los nombres para quienes integrarán el grupo de coordinación? ¿Qué pasa si no pueden asignar a estos representantes? ¿Se va a seguir avanzando tal como está programado o se pueden brindar esos nombres después del 2 de Julio?

THERESA SWINEHART: Obviamente esos nombres que se tienen que brindar para el 2 de Julio pueden empezar a recabarse y pueden empezar a trabajar. Después del

2 de Julio por supuesto se pueden presentar también y se pueden sumar al trabajo ya iniciado, pero desde el punto de vista de los procesos de trabajo siempre es útil establecer algún mojón, algún hito en el camino. Entonces, vamos a ver cuando lleguemos al 2 de Julio en qué situación estamos. Ya hemos recibido algunos nombres, muchas de las comunidades ya empezaron a seleccionar a las personas. Los que ya han sido seleccionados pueden empezar a hacer algunas tareas preliminares y luego otros se irán sumando y podrán avanzar más con el proceso.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muy bien, muchas gracias. Tengo a Países Bajos, China, Brasil, Irán y Namibia y luego voy a cerrar la lista de intervenciones para poder mantener dentro del GAC un debate sobre estos temas. Entonces le doy la palabra a Países Bajos.

PAÍSES BAJOS:

Gracias, Heather. Gracias Patrik por explicarnos de manera detallada los roles y responsabilidades, porque creo que esto es muy importante para que nosotros entendamos todo el proceso y también tener las piedras angulares para este modelo bien desarrolladas. Y a Theresa también le quiero agradecer, creo que ahora tenemos dos vías por las que estamos trabajando dentro de ICANN que son las más importantes y las explicó muy bien. Con respecto a dos temas quiero hacer mis comentarios; hablando de los roles y responsabilidades. Empezamos hablando de la palabra "supervisión" que sería reemplazada por la palabra "custodia" o algún otro término. Creo que desde el punto de vista gubernamental en la supervisión lo más importante es la independencia, es decir sea cual sea la función con la que se está trabajando -alguien en última instancia

que va a ser el que tenga la responsabilidad- debe ser totalmente independiente y puede estar, digamos, en este papel, separado de los actores y las distintas partes interesadas y de la IANA. Esto es muy importante desde nuestro punto de vista, porque hay intereses políticos, comerciales y de otra índole que siempre pueden estar en el medio. Entonces, y sin que se ofendan, creo que la ICANN también tiene un interés. Entonces, el interés propio de la organización de ICANN no debería tampoco ser el que prevalezca sino que tiene que haber un equilibrio y no haber una influencia en este mecanismo de supervisión.

Ese es mi primer comentario. El segundo tiene que ver con el tipo de aportes que nosotros podemos brindar. Creo que estamos empezando muy bien cuando hablamos de un formato libre, es decir, que no haya algo que determine los aportes que podemos hacer. Y creo que a veces incluso es positivo no tener una orientación en este sentido; porque desde el GAC podemos trabajar desde cero, hacer nuestros comentarios, nuestros aportes sin tener que basarnos o depender de algún otro órgano en este trabajo.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. ¿China?

CHINA: Gracias, Señora Presidenta. Yo soy un recién llegado aquí, así que tal vez mis preguntas sean un poco ingenuas pero les pido disculpas de antemano por eso. Primero, quiero felicitar a los presentadores por las excelentes presentaciones y tengo algunas dudas con respecto a dos aspectos. Uno, es el grupo de coordinación y el otro tiene que ver con

los dos procesos que se mencionaron.

En cuanto al grupo de coordinación tengo dos preguntas: ¿cuál es el mandato de este grupo de coordinación? Tengo entendido que este grupo tiene que trazar la hoja de ruta para la transición de la custodia del modelo actual a uno que se basa en las múltiples partes interesadas, pero mi pregunta es, una vez que hayan llegado a una conclusión, ¿esta va a ser definitiva o va a tener que ser aprobada por una participación más amplia de las múltiples partes interesadas?

Y, la segunda pregunta con respecto al grupo de coordinación es la siguiente: tengo entendido, por sus respuestas a una de las preguntas que se formuló antes, que el GAC puede tener, podría tener más de dos representantes y quisiera que lo confirme eso.

En su presentación usted mencionó que las comunidades pueden seleccionar a sus representantes por sí mismas, entonces, no sé si usted es la persona correcta para responder esto, pero ¿cómo el GAC va a seleccionar sus representantes para que participen en este grupo de coordinación? Y la pregunta con respecto a la relación entre los dos procesos es la siguiente: en su presentación usted mencionó que estos dos procesos van a ser separados pero van a depender el uno del otro, entonces quiero saber el proceso de responsabilidad o rendición de cuentas puede llevar un poco más de tiempo que trazar una hoja de ruta para la transición, entonces, ¿de qué manera o qué aspectos de estos procesos o este proceso específico de responsabilidad puede afectar la transición oportuna de la custodia? Porque sabemos que hay un contrato que va a finalizar en Septiembre próximo y ¿qué aspecto del

proceso de responsabilidad tendrá que llegar a alguna conclusión o a algún resultado antes de que Estados Unidos de su acuerdo para esta transición?

Estas son mis consultas. Gracias.

THERESA SWINEHART:

Gracias, espero haberlas anotado en el orden correcto. Con respecto al mandato del grupo de coordinación en sí mismo, el mandato es el de reunir todos los aportes de la comunidad y en particular de las áreas de los clientes, armar una propuesta que cumpla con los criterios establecidos por la NTIA, los criterios que les mencioné al comienzo. Entonces, no sé si puedo hacer una analogía aquí, pero, ustedes pueden tener distintas propuestas -y es una mala analogía porque tiene que ver más con Estados Unidos, pero hay distintas baldosas y una está o distintos cuadros y uno está tratando de armar un espejo- entonces cómo se arma esa propuesta, cuáles son los criterios que se deben seguir para armar ese mural o ese espejo.

Entonces, por ejemplo, está el IETF que trabaja arduamente en todas las áreas que están dentro de su propia jurisdicción y campo, sus procesos de desarrollo están allí, tendrán un aspecto relacionado con el cómo se va a ver esa propuesta, con la comunidad que establece las direcciones de IP, la comunidad de los nombres, y, obviamente, los aportes de todos los gobiernos y de la sociedad civil, la comunidad técnica, comercial, y todo esto tiene que ser aunado en una propuesta que cumpla con los criterios establecidos. Ese es el mandato del grupo de coordinación.

Con respecto a cómo será el producto final, tendrá que haber consenso de parte del grupo de coordinación. O sea, que tiene que haber incorporado algún mecanismo para establecer consenso. Habrá que definir cuál será la metodología de trabajo para luego tener un producto final con el respaldo necesario y luego esto tendrá que ser provisto a la NTIA para que ellos analicen la propuesta. Con respecto a la selección, hay dos grupos en realidad que están haciendo una auto selección.

Para el proceso de transición de la custodia de las funciones de la IANA, de la NTIA, hay un grupo de coordinación donde hay una auto selección para dos lugares propuestos, obviamente esto no impide el aporte de los gobiernos a través del GAC y obviamente a través de los gobiernos directamente; y para mejorar las responsabilidades de la ICANN y el grupo de trabajo correspondiente, allí no hay límite en la cantidad de representantes y el foco es el área de especialización, de conocimiento especializado que será pertinente.

Y sí, estos dos procesos son, dependen uno del otro y tienen que informarse el uno al otro. Y por eso es tan importante que comience el trabajo, porque tenemos que poder empezar a establecer cada uno de esos caminos y hay un plazo obviamente. Tenemos una oportunidad única que ha estado esperando la comunidad durante mucho tiempo, entonces, tenemos una ventana de oportunidad aquí, tenemos que avanzar en el trabajo para poder llegar allí, pero es la comunidad la que tiene que avanzar para cumplir con los plazos que hemos mencionado. Espero responder sus consultas de esta manera.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Theresa. Las preguntas con respecto al GAC nosotros las vamos a tratar en nuestra propia discusión dentro del GAC para ver cómo seleccionamos a los representantes, cuáles son las reglas, qué debemos seguir para su participación en el proceso, cuáles son las expectativas que tiene el GAC en torno a esa participación en estos procesos. Así que nos vamos a tomar unos minutos -después de terminar con la sesión de preguntas para Theresa- dentro del GAC para discutir justamente estas cuestiones. Y esperemos poder llegar a alguna decisión sobre por lo menos algunos de los aspectos de la participación del GAC. Tengo a Brasil a continuación.

BRASIL: Gracias, Señora Presidenta. Quisiera agradecer tanto a Patrik Faltstrom como a Theresa Swinehart por sus presentaciones.

En primer lugar quisiera decir que estamos muy complacidos de ver que somos uno de los países que ha ofrecido comentarios a la propuesta preliminar y realmente estamos muy contentos de ver algunas de las ideas que presentamos que han sido incorporadas. Vemos que hay una buena interacción y que esto va a redundar en un beneficio para nosotros, para poder aportar a la sabiduría colectiva del grupo. Quiero hacer tres comentarios; el primero es que tal vez estamos sobre simplificando la tarea que tenemos frente a nosotros con respecto a la transición de la custodia.

Podríamos hablar más de una cuestión legal más que técnica, estamos hablando básicamente de reemplazar la relación contractual con el gobierno de Estados Unidos con una relación contractual con una

comunidad más amplia. Esto conlleva un desafío muy importante, es algo totalmente nuevo desde el punto de vista del gobierno como ejercicio diplomático, esto no es algo que yo crea que tiene algún precedente así que creo que es en realidad el corazón de la discusión, ¿no?, que vamos a tener.

También tenemos todas las cuestiones técnicas con todos los roles de quienes participaran aquí, pero creo que es más un tema de índole legal y contractual. Sobre todo, porque desde el punto de vista técnico -y estoy de acuerdo aquí con lo que se dijo en la reunión de Singapur, en la presentación que tuvimos allí- que no queremos ni siquiera durante un nanosegundo dañar la operación de todo el sistema, queremos asegurarnos de que el funcionamiento continúe sin ningún problema.

El segundo comentario es el siguiente: desde un punto de vista lógico, tenemos ciertas dificultades para entender por qué no podemos incorporar la discusión sobre la responsabilidad dentro del debate sobre la transición. El tema de la responsabilidad debe estar incluido en todas las decisiones que tomemos con respecto a la transición. Si pensamos en términos del contrato tenemos que incorporar también normas sobre responsabilidad y rendición de cuentas. Una de las cosas que mencionó Theresa es que puede haber distintas velocidades. Yo lo puedo entender, desde ese punto de vista, hay algunas cuestiones vinculadas con la responsabilidad que tal vez se puedan poner en funcionamiento de inmediato y que no puedan esperar un período más extenso como sería para el caso de la transición.

Creo que desde ese punto es comprensible. Pero la dimensión de la

responsabilidad también debería ser parte de la discusión sobre la transición. Mi tercer comentario tiene que ver con una recomendación que emanó de NETmundial, y es que el proceso esté coordinado o dirigido por un grupo que represente a la comunidad que se extiende más allá de la familia de la ICANN, todas esas instituciones que ya son parte de la ICANN, entonces, cuando veo la composición propuesta no estoy seguro de que allí se haya contemplado un espacio para participantes interesados que tienen un interés legítimo y que están fuera de todas estas organizaciones de apoyo, de todos estos grupos que normalmente integran las reuniones de la ICANN. Entonces, quisiera pedir una aclaración para saber si va a haber un aspecto, no sé cuál sería el procedimiento, pero por lo menos habría que considerar pensar en ir más allá de la comunidad de la ICANN teniendo en cuenta lo que se discutió en NETmundial.

Gracias.

THERESA SWINEHART:

Muchas gracias. Y gracias también por el aporte que hicieron. Nos ha dado mucha información. Con respecto a este último comentario que usted formuló, ¿tiene algún ejemplo? No necesita responderme ahora, pero usted está planteando aquí un tema muy importante y si tuviéramos algunos ejemplos esto nos ayudaría mucho.

BRASIL:

Me temo que no estoy tan familiarizado con la operación de la ICANN y con este tema, pero entiendo que hubo un debate muy extenso sobre esta cuestión y que hubo un consenso en que esta transición o esta

discusión no debía ser restringida a todos los que están dentro de la ICANN, sino que tendría que extender más allá. Lo puedo plantear desde un punto de vista conceptual, pero no tengo una recomendación o un ejemplo práctico para compartir. No se cómo esto encajaría dentro de lo que se está armando ahora.

THERESA SWINEHART: Hay varios actores que están fuera de la comunidad de la ICANN y queremos asegurarnos de que en realidad estemos teniendo en cuenta a todos, así que si hay sugerencias son más que bienvenidas.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Me pregunto si le puedo pedir a Patrik que haga algún comentario para saber si el concepto de la seguridad y la estabilidad, como ustedes lo entienden, abarca algo que va más allá de lo que es estrictamente técnico y si puede incluir también la estabilidad de los acuerdos institucionales porque parecen estar vinculados muy estrechamente cuando hablamos de las funciones de la IANA, ¿no?

PATRIK FALTSTROM: Gracias por la pregunta, Heather. Como dije antes, no hemos terminado con el análisis de la situación dentro de SSAC, pero como ustedes vieron en el gráfico que presenté, consideramos que desde el punto de vista de la estabilidad de la seguridad es sumamente importante separar al proveedor de la política del implementador de la política; porque si no lo hacemos todo el mundo va a decir si el implementador está haciendo su trabajo bien o no tan bien y esto no tiene solamente que ver con las cuestiones técnicas, sino también con tener instrucciones claras para lo

que tiene que hacer la gente. Hay muchas cosas más allá de lo técnico, entonces, en cierta forma, la respuesta a la pregunta es: por supuesto que no, porque la estabilidad implica la estabilidad también contractual y también organizacional. La gente siente confianza y comodidad cuando se asegura de que si envían una solicitud de cambio que ese cambio se va a hacer o que se les va a dar una explicación en caso de que esto no se haga, de acuerdo con la política que se desarrolla en el proceso de desarrollo de política.

Entonces, desde el punto de vista de la estabilidad, lo importante es que los pedidos, las solicitudes de cambio, se manejen de acuerdo con la política desarrollada por el proceso de desarrollo de políticas y punto. Y esto no atañe solamente lo técnico.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Ahora tengo Namibia, Noruega y después Suiza. Namibia, por favor. Ah, perdón, perdón. Estaba Irán en la lista.

IRÁN: Bueno, no, no me importa ir al final mientras no me olviden. No, no, denle la palabra a otro y después hablo yo al final. No tengo problemas.

PRESIDENTE DRYDEN: No, por favor, siga hablando.

IRÁN: Gracias. Gracias Theresa por la presentación. Quiero un punto de aclaración, en algún lugar dice "partes interesadas indirectas", ¿qué

significa "indirectas" comparado con las partes interesadas directas?
¿Hay alguna descripción? porque hay una de las transparencias que dice "partes interesadas indirectas", no sé si la pueden...

THERESA SWINEHART: ¿Era cuando hablábamos de partes afectadas comparadas con las no afectadas?

IRÁN: No, en una de las transparencias, al final de una línea, decía "partes interesadas indirectas". Lo pueden encontrar, tengo otras preguntas.

THERESA SWINEHART: Bueno, lo voy a buscar.

IRÁN: Entiendo que tenemos dos procesos, ¿no? Uno de transición y otro de responsabilidad y que están interrelaciones, pero me parece que uno se basa más en la evolución del otro. La forma en la que nosotros entendimos la transición, estamos hablando del desarrollo de políticas, estamos hablando del proveedor o la provisión de políticas y de la implementación de políticas. Todos están relacionados con la responsabilidad, entonces, pueden dar como resultado las acciones de rendición de cuentas que van a afectar a la transición o al grupo de coordinación para una revisión completa, examen, y una adecuada implementación. Entonces, es más que informar. Los dos procesos que mencionó hablaron de aportes y preparar aportes y creemos que esto tiene que entenderse como dos pasos. En primer lugar, preparar y

compilar y después hay una segunda ronda de consultas para finalizar el documento. Querría que me confirmara si yo entendí bien y existen estas dos rondas. Y la última es: ¿cuáles fueron los fundamentos para limitar la representación del GAC a dos? ¿Por qué? ¿Por qué marginalizan a los gobiernos?

Con todo lo que mencionan ahí, ¿por qué? Sé que durante años nos han marginalizado y ahora empezamos a participar, entonces, ¿cuál es la forma que tienen ustedes para tener una mejor representación, una representación más amplia? Creo que es el GAC que tiene que expresar su deseo y también su voluntad y forma práctica de buscar la representación. Pero me parece que no se nos puede dar desde afuera, bueno, ustedes son dos nada más, o tres, no sé, me parece que esto es muy importante.

Esto tiene que ser considerado cuidadosamente, sé que después de vuestras presentaciones ustedes no van a estar acá y vamos a hablar nosotros en el GAC, pero hubo una pregunta de Brasil y no se dio respuesta. Y quiero enfatizar que en NETmundial se hizo referencia a ir más allá de la comunidad de la ICANN, ¿cómo lo hacen? ¿Cómo llegan a ese "más allá", a esa comunidad que no es parte de la ICANN? ¿Y cómo lo reflejan en el resultado? porque esto es muy importante. Se pudo énfasis en NETmundial en esto, no tenemos que limitarnos a la comunidad de la ICANN porque estas múltiples partes interesadas o multisectorialidad como se habló ayer, hablaba de otros grupos que fue implícitamente considerado pero no explícitamente mencionado en la declaración y habla de los usuarios.

Tenemos que ir más allá de la comunidad de la ICANN. Entonces, ¿cómo se espera llegar a este "más allá" de la comunidad de la ICANN? Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Irán. Para señalar también sobre cómo participa el GAC -sobre todo en el grupo de coordinación- eso lo vamos a debatir nosotros después, dentro del GAC, y creo que ahí vamos a poder tener cierta claridad sobre cómo vamos a seguir adelante en el GAC. Creo que ahora tenemos algunos oradores más, tenemos Namibia, Noruega y Suiza en la lista que van a hacerle preguntas a Theresa y después tenemos otra breve presentación que viene del grupo intercomunitario de la ccNSO y el consejo de la GNSO y después vamos a tener nuestra oportunidad de hablar nosotros como GAC, lo que significa que vamos a extender la sesión hasta las 13hs. Me parece que igual es un tiempo que va a estar bien aprovechado para poder hablar de todos estos temas. Patrik, por favor.

PATRIK FALTSTROM:

Quiero hacer un comentario sobre la cantidad de representantes en este grupo de coordinación. Algunos de los otros grupos en ICANN han estado hablando de cuánta gente tendrían que tener como representantes en el grupo de coordinación y creo que lo importante es por qué se necesitan tantos representantes. Porque nosotros desde SSAC creemos que, de ser el caso que el resultado del trabajo en el grupo de coordinación depende de la cantidad de representantes, entonces pensamos que el grupo de coordinación va a fracasar. El grupo de coordinación tiene que recopilar el interés de todas las partes interesadas, sin importar cuántos sean los representantes. Cada grupo

tiene que tener a una persona designada y eso significa que es suficiente con que cada grupo mande un representante.

Después, para tener varios representantes el motivo podría ser que el grupo en sí mismo tiene distintos subgrupos o distintos intereses, más allá de los del grupo en sí mismo, y entonces por eso necesita de varios representantes para que se escuchen todas esas voces. Pero creo que tenemos que pensar por qué queremos determinado número de representantes sin importar cuál sea el resultado.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias, Patrik. Namibia, ahora por favor.

NAMIBIA: Gracias, Señora Presidente. Y gracias Theresa por la presentación. Querría agradecer también a mi estimado colega de Irán que hizo mi segunda pregunta, que tenía que ver con la interrelación entre los dos procesos. Yo voy a dar entonces una sola pregunta, que era mi primera preocupación o comentario y era el estado de estos dos comités. El estado de situación respecto de si se van a dirigir a la junta de ICANN con los resultados, con la implicancia de que la junta directiva de la ICANN entonces va a tomar los resultados o los va a presentar al gobierno de los Estados Unidos como escuchamos anteriormente. ICANN es una organización que tiene su interés pero, ¿cuál va a ser entonces o cuál es la condición de resultado que surja de este grupo?

THERESA SWINEHART: Creo que lo mencioné en el primero de los procesos. El trabajo del

grupo de coordinación tiene que garantizar que se cumpla con los criterios y entonces eso se le va a presentar a la NTIA. Ese va a ser el proceso. Obviamente los aportes y el diálogo con la comunidad van a tener que atravesar distintos procesos de consulta, obviamente, para saber que hay un consenso amplio, un respaldo amplio, y después se va a enviar esto. Respecto del aspecto de responsabilidad obviamente hay algunos aspectos que tienen que ver con los estatutos de la ICANN o revisiones y ahí sí la junta tiene responsabilidad sobre algunos elementos específicos del proceso. Esto está dentro del contexto de ICANN y lo otro está dentro del contexto de, bueno, la junta no tiene un rol en ese caso, no sé si respondo su pregunta. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. ¿Noruega?

NORUEGA: Gracias Theresa por la presentación. Creo que quizás ya has dado respuesta a mi pregunta. Quería saber si este grupo va a generar el resultado final que se va a transmitir a la NTIA y si va a haber alguna consulta con la comunidad más amplia por la importancia y por lo que nosotros estuvimos hablando a la representación dentro de ese grupo. Y como dijimos, se produce algo y entonces se le da todo a la comunidad antes de seguir adelante, ¿no? Me parece que este es el punto crucial del que quiero tener una respuesta.

THERESA SWINEHART: Sí, ese es un elemento muy importante y es muy útil para que quede claro para el grupo de coordinación y cuáles son las expectativas sobre

su carta orgánica, cómo se constituye, cómo va a funcionar en cuanto a metodología de trabajo que tiene que ser transparente, que es responsable, que tiene que rendirle cuentas a la comunidad más amplia y obviamente en la selección de la representación en el grupo cada uno de esos representantes tiene que rendir cuentas a sus propias comunidades a las que representan. Hay muchas sugerencias que se dieron sobre el período de comentarios que tienen que ver con el funcionamiento, el posible funcionamiento del grupo de coordinación. Creo que es útil que el grupo de coordinación analice parte de esa sugerencia y metodología de trabajo para decidir cómo quieren seguir adelante y nosotros no podemos rendir cuentas por lo que ellos vayan a decidir.

PRESIDENTE DRYDEN: Suiza, por favor.

SUIZA: Gracias, Señora Presidente. Querría respaldar lo que mencionaron mis colegas de Brasil y otros sobre abrir el grupo de coordinación o crear otra capa a quienes queden fuera de ICANN. Nosotros creemos que es muy importante que este grupo equilibre este proceso, que esto se haga para rendir cuentas a la comunidad de la ICANN, pero la comunidad de la ICANN está creciendo, ICANN está tratando de hacer que esta comunidad sea más inclusiva pero no lo hemos logrado aún. La comunidad de la ICANN no tiene que ser igual a la comunidad global en términos de representación geográfica, etc., entonces querría ver cómo podemos hacer que todos participen de estos procesos porque la rendición de cuenta en la comunidad de Internet es fundamental para el

resultado de este proceso. Entonces, yo creo que este grupo de coordinación tiene que ser más amplio y si es muy complicado pensar en una alternativa. Quizás, intercambio utilizando el IGF u otros foros para tener un debate abierto con todos aquellos que no están dentro de la comunidad de la ICANN para que entonces también ellos nos presenten sus puntos de vista. Muchas gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Suiza. Creo que podemos hacer entonces alguna recomendación nosotros también al grupo de coordinación sobre enlaces o sobre difusión o aportes que vengan desde fuera de la estructura regular de la ICANN. En este punto creo que nos quedan 10 minutos entonces para una presentación del presidente del consejo de la GNSO y de la ccNSO, la Organización de Apoyo de Nombres con Código de País. Tienen un marco intercomunitario para permitir que los aportes lleguen en forma intercomunitaria, en estos dos procesos, en cualquiera de estos dos procesos. Y ellos vinieron hoy acá para hablarnos a nosotros, para explicarnos un poco en qué consiste este esfuerzo, este trabajo, creo que esto es más información para el GAC para que todos sepamos entonces de cuáles son las actividades, las otras actividades que se están realizando en la ICANN y poder tener una idea de la imagen general considerando todos los informes recibidos esta mañana. Le puedo pasar la palabra a y a Byron y a Jonathan, que hablen un poco más de estos esfuerzos.

JONATHAN ROBINSON:

Gracias, Heather, y gracias a todos los colegas por habernos invitado a la sesión que están llevando adelante. Espero darles información adicional

a la que escucharon esta mañana. No tenemos una presentación formal, creo que no vamos a quitarles demasiado tiempo pero sí creo que es importante y les agradezco que ustedes reconozcan que merecíamos un lugar en el orden del día del GAC para comentar el trabajo que estamos haciendo. Como ustedes saben la NTIA en su directiva inicial habló de que había un grupo multisectorial que tenía que trabajar en el diseño de esta propuesta.

Byron y yo somos, hemos ocupado lugares claves del liderazgo en nuestras comunidades dentro de este ecosistema de la ICANN y como tales creo que nuestras comunidades ven que somos partes interesadas dentro de este modelo ascendente de múltiples partes interesadas y que tenemos entonces que tomar la posta para empezar con la iniciativa de cuáles son los mecanismos apropiados para este trabajo. Nuestros métodos típicos para hacer esto tienen -como dijo Patrik, supongo, y escucharon esta mañana y otras secciones dentro del GAC- cada uno tiene sus distintos métodos de trabajo, pero también tenemos algunas prácticas establecidas para trabajar con mayor amplitud en toda la comunidad de la ICANN y los términos de referencia que tenemos, por ejemplo, es trabajar como grupos de trabajos y grupos de trabajos que llamamos intercomunitarios.

Lo que hemos hecho entonces es invitar como nuestro aporte constructivo al trabajo que tiene que hacerse para formar un grupo de trabajo intercomunitario que de ninguna manera trata de eliminar lo que han escuchado o el trabajo que puede tener que ver con el grupo de trabajo o entrar en conflicto con ese trabajo. Nosotros tenemos un mandato clave de la NTIA como facilitador y como coordinador

debemos reconocer que existen partes interesadas que están más allá de la comunidad de la ICANN. Como dije, nosotros justo antes de esta reunión, armamos lo que llamamos, creo que la palabra correcta sería una solución preliminar o una carta orgánica preliminar para este grupo de trabajo intercomunitario y esperamos entonces generar un equipo de redacción que, idealmente sobre la base de esta carta orgánica preliminar pero no necesariamente sobre ella, genere sobre esa base una carta orgánica que establezca el alcance de este grupo de trabajo. Y yo debería decir que hay buenos ejemplos en este momento del trabajo intercomunitario que han tenido resultados muy exitosos, es decir, lleva mucho trabajo, es un gran desafío, tenemos que saber exactamente cómo esto puede funcionar junto con el grupo de coordinación que va a tener una tarea más amplia, pero creo que vamos a poder armar algo para generar una iniciativa intercomunitaria. Esta es una visión entonces muy generalizada de alto nivel de lo que nosotros queremos hacer. Y le voy a ceder la palabra a Byron, por si e tiene algo que agregar.

BYRON HOLLAND:

Gracias Jonathan, y a los colegas por invitarnos. Jonathan nos dio una gran perspectiva general de cuál es la intención. Creo que también es importante describir un poco cómo surgió esto. Originalmente se empezó a formular algo que tenía que ver con las partes afectadas directamente por las funciones de la IANA. Nosotros queríamos tener una voz para que se escuchara en este proceso como los afectados directos; y con esto estoy hablando de los operadores de cc, los operadores de registro G, los que mantienen los registros de zona raíz y algunos operadores de la raíz. Entonces, esas eran las que considerábamos las partes afectadas. Esas partes, entonces, se juntaron,

empezaron a hablar sobre cómo podíamos garantizar que la voz de estas partes directamente afectadas pudieran ser escuchadas en el proceso, sea cual fuera el proceso, pero que se escuchara en una forma eficaz. Y esta fue la génesis, entonces, del debate en el grupo intercomunitario - porque obviamente hay distintas partes en estas cuatro comunidades. Pero determinamos que lo más beneficioso era abrirlo a todas las SO/AC dentro de la ICANN y para eso, como dijo Jonathan, a fines de la semana pasada mandamos invitaciones a los presidentes de las SO/AC para participar en este grupo y también sabemos que hay comunidades dentro del entorno de la ICANN que también quieren participar del proceso y, por ejemplo -uno de los ejemplos que reconocimos y que estamos trabajando dentro de mi comunidad, la ccNSO, donde tenemos 150 países representados dentro de las ccNSO y nosotros representamos una gran mayoría de los nombres de dominio en el ecosistema global- hay algunos países que no son parte de las ccNSO.

Entonces, una de las responsabilidades que nosotros sentimos es garantizar que nosotros lleguemos a esos operadores de código de país que no son parte de las ccNSO, sea a través de las organizaciones regionales con las que estamos trabajando y que son aportantes clave para este proceso así como los operadores de ccTLD o administradores que no están en la ccNSO ni tampoco están en una organización regional. Y nosotros queremos llegar a todas esas partes también, para garantizar que tengan la oportunidad y que sean conscientes de este proceso. Entonces, creo que la génesis es importante acá. Porque tuvo que ver con que las partes afectadas supieran que quienes actúan todos los días con IANA, quienes reciben los servicios de las funciones de la IANA, tuvieran una voz importante y pertinente en este debate pero

también que el resto de las organizaciones de apoyo y los comités de asesoramiento pudieran participar, por eso abrimos la puerta e invitamos a todos los presidentes.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchísimas gracias a ambos por mantenernos al tanto de todo lo que está ocurriendo con el trabajo del grupo intercomunitario y también por señalarle al GAC que están buscando la participación y los aportes de este comité. Ciertamente no hemos llegado al punto de reflejar todo esto en las preguntas con todas las distintas actividades que están en curso pero igualmente eso es muy útil para que nosotros entendamos plenamente qué es lo que está en marcha ahora en la ICANN.

Bueno, quisiera agradecerles a todos los presentadores por darnos estos informes. Hoy ha sido una sesión sumamente informativa. Valoramos todos los esfuerzos para poder establecer todas estas interrelaciones y ahora quisiera pedirle a los miembros del GAC que permanezcan en la sala hasta las 13hs para que podamos tomar alguna decisión con respecto a los aspectos vinculados a los procesos. Cómo el GAC participará y cuáles son las expectativas para la participación del GAC en estos procesos. Muy bien, entonces nos tomamos unos minutos simplemente para que todos los presentadores puedan retirarse.

¿Hay una pregunta Irán para uno de los presentadores?

IRÁN:

Gracias, Señora Presidenta. Le pido disculpas. Patrik a último momento hizo una explicación acerca de la efectividad del grupo y el tamaño del

grupo y eso lo entiendo perfectamente bien. Cuando uno trata con un tema complejo, cuanto más grande el grupo más difícil es llegar a algún tipo de conclusión, sí. Pero esto no significa que hay que comprometer aquí los derechos de los que están representados en ese grupo. Poner el dedo y reducir la cantidad de representantes de un determinado grupo. Gracias. Eso no es aceptable.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Irán. Muchas gracias a todos los presentadores por acercarse a estar con nosotros esta mañana. Para los miembros del GAC, estamos en el punto del orden del día N° 5, donde tenemos un informe actualizado impreso que hace referencia a todas las preguntas que surgieron en relación con los temas que vamos a tratar aquí en la reunión de Londres. Entonces, tenemos algunos apuntes breves sobre el proceso de custodia de las funciones de la IANA y también cómo mejorar la responsabilidad de la ICANN y lo que quiero es conocer sus opiniones con respecto a las estructuras, los objetivos y los plazos propuestos por la ICANN y ya tenemos una sensación a través de las preguntas que se fueron formulando de cuál es la opinión, pero bueno, queremos ver cuáles son la opciones para el GAC, para que nosotros podamos hacer nuestros aportes a estos procesos sabiendo que tenemos que nominar a las personas para participar en ambos procesos. Y cómo, de hecho, queremos manejar esto dentro del GAC.

Entonces, quisiera empezar hablando del Grupo de Coordinación. La propuesta que tenemos allí es la de tener dos personas designadas del GAC. Se han hecho algunas propuestas sobre la participación del GAC. Brevemente voy a revisar esto para estructurar un poquito el debate

aquí. Si nos fijamos en el Grupo de Coordinación para la transición de la IANA, la primera opción propuesta es que la presidencia y una vicepresidencia del GAC participen y luego vayan rotando los vicepresidentes para llegar hasta Septiembre del 2015.

La segunda opción es que la presidenta del GAC participe a través de lo que se llama un grupo de contacto y este grupo de contacto va a autonominarse y a trabajar con la presidencia y con la secretaría del GAC para asegurarse de que haya actualizaciones periódicas a todos los miembros más amplios del GAC.

Y hay otra opción y es que dos nominados sean seleccionados por el GAC, en ese caso tendríamos que ponernos de acuerdo en un proceso para poder hacer la selección de estos nominados y también para asegurarnos de que haya un entendimiento sobre las reglas y las bases que utilizaremos para participar y cuáles son las expectativas con respecto a esa participación. Que vengan e informen al GAC sobre lo que está ocurriendo o que busquen la opinión del GAC. Entonces, creo que tiene que quedar bien claro cuál es la mecánica para establecer estas nominaciones y para asegurar la participación de representantes del GAC en estos Grupos de Coordinación. ¿Opiniones? ¿Brasil, por favor?

BRASIL:

Gracias, Señora Presidenta. Para comenzar el debate en nuestro aporte nosotros indicamos la preferencia de que el GAC en sí mismo seleccione a sus miembros. Nosotros creemos que los representantes no tienen que representar su posición nacional o regional sino al GAC en su totalidad, en la medida de lo posible. Pero estos deberían ser

seleccionados por el GAC. Con respecto a la conversación que tuvimos antes sobre la cantidad de representantes, quisiera referirme a algo que dijo Patrik: el nos preguntó por qué ustedes quieren más de dos miembros. Creo que esto es una pregunta importante y sobre la cual debemos reflexionar. Y, en ese sentido, yo mencionaría dos motivos por los cuales recomendamos tener más de dos representantes.

En primer lugar, como gobiernos, no entra dentro de nuestra operación colectiva seleccionar miembros para nada. Nosotros actuamos sobre la base de grupos regionales que por lo menos están compuestos por 4 o 5 personas, que eso nos permite tener una mecánica para seleccionar los miembros de esa manera. Ese es uno de los motivos, una cuestión práctica. Y el otro es, si vemos la constelación de participantes de los otros grupos, podemos ver que en cada caso hay 1 o 2 representantes, pero pueden haber 3 o 4 representantes del sector privado, 3 o 4 de la comunidad técnica, 3 o 4 de la sociedad civil, de distintas instituciones. Y los representantes del gobierno como parte interesada simplemente están cumpliendo con uno de esos criterios, uno de esos espacios.

Entonces, aquí no estamos teniendo una posición equilibrada. Estamos hablando de tratar temas y el gobierno tiene que participar a través de un solo canal, entonces estos son los dos motivos de índole práctica por los cuales yo creo que deberíamos poder agregar más miembros.

Ahora, ¿cómo nos organizamos nosotros para seleccionar los miembros? Bueno, esto es facilitado por la posibilidad de actuar en forma regional y ese puede ser uno de los criterios. Y también, de esta manera estaríamos más equilibrados con otras partes interesadas que tienen

más de 2 representantes para las instituciones que los componen. Esos serían mis aportes.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muchas gracias, Brasil. Creo que usted ha realmente hecho una observación muy válida porque hace referencia al tipo de diversidad y también diversidad geográfica que queremos tener para nuestras opiniones. Ahora pasamos a las opiniones de Suiza, Noruega y veo también a Vietnam, China, Italia. Bueno, Suiza a continuación.

SUIZA:

Gracias. Suponemos que probablemente va a ser difícil dentro del GAC llegar a una visión consensuada sobre este tema entre los distintos estados miembro. Por lo tanto no somos tan firmes con entrar en los detalles de uno de estos tres mecanismos propuestos, pero lo que sí creemos que es importante es que esté representada toda la amplitud de opiniones del GAC y que estas sean transmitidas al grupo y a aquellos que finalmente desarrollen el modelo futuro. Entonces, tenemos que encontrar formas, como la que propuso Brasil, de aumentar la cantidad de representantes del gobierno si eso es algo que nos interesa, pero tenemos que asegurarnos de que toda la amplitud de opiniones de los gobiernos esté representada en estas discusiones. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias Suiza. Y yo espero que los gobiernos puedan comentar directamente al Grupo de Coordinación además de los representantes que podamos designar para ese grupo. De esa manera se cubrirían todas las opiniones amplias. Y supongo que también habrá mucho interés en

participar en la vía que se ocupará de la responsabilidad de la ICANN. Hay mucho conocimiento especializado en el GAC para hacer aportes en ese proceso también. Tengo a Noruega a continuación.

NORUEGA:

Gracias, Señora Presidente. No hemos explorado todo este tema en mucho detalle, así que son comentarios preliminares los que voy a hacer, pero estamos de acuerdo con lo que planteó Brasil. Que los representantes en este grupo debería representar al GAC y no por supuesto a sus gobiernos nacionales y eso es sumamente importante. También quiero hacer un comentario con respecto a la propuesta que usted formuló sobre la representación. Una opción podría ser que la presidencia y una vicepresidencia del GAC sean los representantes, por supuesto, la presidencia y la vicepresidencia representan al GAC porque son elegidos por el GAC, o sea que eso resuelve el tema de la representación.

Ahora, con respecto a la diversidad: una opción podría ser por supuesto pedir una representación más amplia del GAC en este grupo, por ejemplo, que estén la presidencia y las tres vicepresidencias. Esto nos daría la diversidad que ya tenemos nosotros en nuestro comité con la elección de las vicepresidencias. Esta es otra opción que podemos considerar, pero creo que no necesariamente necesitamos tantos representantes en este Grupo de Coordinación, siempre y cuando haya un proceso adecuado para que se puedan hacer comentarios sobre las distintas cuestiones y los documentos. Creo que tenemos que ponderar esto y los procesos que están disponibles. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Noruega. ¿Vietnam?

VIETNAM: Gracias, Señora Presidente, colegas. En primer lugar quisiera agradecer al colega de China, quien hizo la pregunta de cuál es el mandato del Grupo de Coordinación y la respuesta para mi es muy simple: es elaborar una propuesta, presentarle a la NTIA una propuesta, entonces, cuando pensamos quiénes somos: somos el GAC; somos representantes de gobiernos, entonces, tenemos que hablar en nombre de esos gobiernos, somos su voz, estamos aquí como representantes gubernamentales, nos importa beneficiar a nuestros gobiernos nacionales, nuestras naciones y a nuestros pueblos. Entonces, hay tres preguntas: la primera tiene que ver con la transición de las funciones de la IANA.

Entonces, ¿cómo va a afectar este proceso el desarrollo de Internet en nuestros países? y la segunda pregunta es ¿cuál es la ventaja del nuevo modelo en comparación con el modelo actual?, teniendo en cuenta también la seguridad nacional. La tercera pregunta es: ¿cómo queremos que sea este modelo nuevo? Tenemos que responder la primera pregunta, lo que necesitamos, necesitamos estas respuestas, qué necesitamos. Y en nuestra opinión, ¿cómo podemos aportar a que el Grupo de Coordinación haga una labor adecuada? Desde mi punto de vista, en este caso no necesitamos demasiados representantes, necesitamos solamente unos pocos, pero éstos tienen que hablar por nosotros. Tienen que ser nuestra voz. Entonces, mi sugerencia es que conformemos un grupo de trabajo para establecer este método y aclarar

esta cuestión. Y, tal vez, el representante debería ser un miembro de este grupo de trabajo y por supuesto, nosotros le pedimos a nuestros miembros en forma periódica que hagan comentarios o aportes al trabajo que hacen los grupos de trabajo. Y creo que esta es una de las maneras en las que se puede trabajar.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Vietnam. Luego tengo a China.

CHINA: Gracias, Señora Presidenta. Apoyamos la propuesta de que se deben agregar más representantes del GAC al Grupo de Coordinación para garantizar que esté representada la total diversidad de opiniones que hay en el GAC. Y GAC debería participar en la discusión de la transición de las funciones de la IANA en su totalidad. Esta participación de los gobiernos debe ser garantizada de hecho. En segundo, apoyamos la idea de conformar un comité para tratar el tema de la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Con el GAC, con algunos miembros del GAC, la seguridad y la estabilidad de la operación de las funciones de la IANA están altamente relacionadas con los intereses públicos; por lo tanto los gobiernos como protectores de estos intereses públicos tienen que poder dar su asesoramiento y su opinión. Y, además, en el proceso que analiza la transición, debemos facilitar y garantizar la participación del mundo en desarrollo. Y, con respecto a la responsabilidad de la ICANN, creemos que la responsabilidad y la transparencia son la base sobre la cual la ICANN tiene que desarrollar la tarea de coordinar los recursos críticos para el funcionamiento de la Internet y el proceso que permita la globalización de la ICANN.

En este sentido tenemos tres comentarios para formular. El primero tiene que ver con la legitimidad. La ICANN debería establecer un sistema de responsabilidad orientado hacia el futuro con elementos centrales basados en la gestión de la zona raíz para que se pueda transformar en una organización ampliamente aceptada para la sociedad internacional. Que no atienda los intereses de un grupo en particular de Internet o de un país en particular, las actividades de la ICANN tienen que realizarse dentro de los alcances y del marco del derecho internacional. Luego, tenemos también la transparencia. El interés público global debe ser la base, el cimiento para poder mejorar la toma de decisiones y los marcos en los cuales se desempeñan los gobiernos mientras que se adquiere también la confianza de todos los gobiernos y de la comunidad de la Internet y se salvaguardan los intereses de los usuarios globales de Internet. En tercer lugar tenemos la inclusión.

Es esencial que se asegure la participación de los países en desarrollo y que se propicie el trabajo de los gobiernos para ayudar a mejorar la responsabilidad de la ICANN. La ICANN debe respetar a cada país en términos de los órganos de aplicación de la ley, la formulación de políticas públicas y sus jurisdicciones y diversidades culturales. Queremos cooperar con otros gobiernos y las comunidades de Internet globales en estos temas. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Ahora tengo a Italia en la lista.

ITALIA:

Gracias, Señora Presidente. Mirando el Grupo de Coordinación, en lo que tiene que ver con la transición del rol de la IANA -estoy tratando de decirlo de la manera más sencilla posible- en primer lugar, sabemos que el N° son 2, para formar parte del Grupo de Coordinación del lado del GAC. En primer lugar yo estoy verificando acá que existe una gran sensibilidad sobre la transición del rol de la IANA. Me parece que es una señal positiva, pero también cada uno de nosotros, los miembros del GAC, tratamos de ver cuántos recursos, atención, tiempo, etc. le puede dedicar a esta tarea. Entonces, queda claro que dos personas, las dos personas que se unan al Grupo de Coordinación, tienen que asumir la tarea de dedicarle no solamente mucha cantidad de tiempo para participar en este grupo, sino también para informar al resto de los miembros del GAC. Y también queda claro que si tomo el ejemplo de, digamos, Brasil y Suiza -que son los que van al Grupo de Coordinación- ellos no representan a los estados de los que provienen, sino que son una clase de personas interactivas para todo el GAC.

Cuando hablaron del Comité de Asesoramiento sobre Estabilidad y Seguridad, ellos dijeron que crearon un grupo de trabajo dentro de ellos. Nosotros podemos hacer lo mismo en el GAC, verificar cuántos miembros querrían participar en un grupo de trabajo y después, teniendo en cuenta que le tienen que dedicar tiempo, atención, etc. generar las opiniones, etc. En ese sentido estoy de acuerdo con la observación que hizo China, no es necesario que nos limitemos a las dos personas que van a ser parte del Grupo de Coordinación, pero si vemos que cualquiera de los delegados no quiere quedar fuera de este intercambio de opiniones y crear o participar más activamente en la transición de la IANA podemos entonces después insertar la lista de

todo el GAC, para que nadie se sienta excluido, que nadie quede excluido. Y quienes no están interesados o quienes no tienen tiempo, ellos, bueno, van a ser pasivos. Igual tendrían toda la información necesaria. Creo que podríamos optar por alguna de estas opciones que sería más sencillo.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Italia. Ahora tengo a Namibia.

NAMIBIA: Gracias, Señora Presidente. El método es obviamente uno de los pilares de la existencia del GAC, creo, porque es uno de nuestros mandatos principales diría yo. Yo tengo la visión de que nosotros tendríamos que tomar las tres opciones, no sólo una. Lo que resulta interesante. Me gustó lo que dijo Brasil sobre la representación y el nivel. Yo creo que el GAC tiene que nominar a 5 personas. 5 representantes porque también va a ayudar a la generación de capacidades para los miembros del GAC y sobre todo obviamente los que vienen de países en desarrollo, como es mi caso, que provengo de Namibia, para ser parte de este comité de coordinación. La representación geográfica es esencial, es importante, y por lo tanto creo que nosotros tendríamos que tener al presidente como uno de los nominados, pero otros tres para informar, para informarlos a ICANN, y entonces aumentar de 2 a 5, en última instancia y que obviamente hay un grupo de contacto de GAC o un comité de GAC que podríamos establecer y ese sería el vehículo técnico para hacer nuestro aporte al proceso. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Namibia. Ahora tengo a Alemania.

ALEMANIA: Gracias, Señora Presidente. Como otros colegas en vez de dar una propuesta, tengo preguntas para formular. Una de esas es ¿qué es lo que nosotros consideramos como mandato y función para los colegas que participen en este grupo?, ¿van a representar al GAC y van a negociar en nombre del GAC? Desde mi punto de vista esto sería muy difícil. O, del otro lado, ¿van a informar al GAC lo que pasó en este grupo? ¿y el GAC puede, entonces, pensar y tomar quizás un consenso y tomar una posición respecto de este proceso? ¿o va a haber otra perspectiva? porque me parece que esto también va a llevar a otras consideraciones que tienen que ver con quiénes deberían participar. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Alemania. Tengo a Australia ahora en la lista.

AUSTRALIA: Gracias, Señora Presidente y gracias a todos quienes hablaron anteriormente porque siempre es más fácil llegar al final sobre todo después de lo que dijo mi colega Alemán, porque yo iba a señalar un punto bastante similar. Yo tengo una visión muy estricta sobre lo que es, perdón, no tengo una versión muy estricta sobre lo que es la cantidad de los miembros del GAC, pero sí me parece que tenemos que dejar en claro qué es lo que van a hacer esos representantes y por qué van a asistir ahí. Entonces, me parece que tenemos que, en primer lugar, enfatizar ese punto, como mencionó mi colega Alemán. También me gustaría sugerir que el tema de recopilar información e informar al GAC

o a un grupo de GAC para tener un consentimiento informado, me parece que hay cierta tensión cuando el GAC participa en otros procesos, por ejemplo cuando fue el ejemplo de tener coordinadores con la GNSO hace un tiempo, creo que era muy desafiante para esos miembros interactuar rápidamente y en forma periódica entre ida y vuelta como coordinadores entre un grupo y el otro. Entonces pasó lo mismo con la GNSO cuando el GAC toma entonces sus puntos de vista y los hace de otros y entonces empieza a tener menos peso dentro de la comunidad y genera tensión, pero creo que la idea podría ser tener alguien que recopile información, la informe al GAC como para facilitar el consenso que el GAC puede llegar a tener y tomo también lo que dijo mi colega Suizo, para llegar al consejo, que creo que puede ser un desafío.

PRESIDENTE DRYDEN: Le cedo la palabra a Japón.

JAPÓN: Además de las consideraciones que fueron dichas sobre los miembros representantes del GAC creo que además tendríamos que considerar un mecanismo para generar un grupo de trabajo especial o un grupo dentro del GAC para poder corregir y poder seleccionar a los miembros del GAC y dirigirlo hacia un debate con el Grupo de Coordinación. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Tengo al Reino Unido, Canadá, Tailandia, Noruega e Irán.

REINO UNIDO: Veo que la lista es largo así que voy a tratar de ser breve. Lo que señaló Alemania y lo que señaló Australia creo que queda bien tomado, pero creo que también necesitamos una agilidad y necesitamos participar en el grupo de participación, no creo que sería nada más que alguien que vaya e informe, sino que necesitamos saber de qué manera podemos realizar nuestro aporte al Grupo de Coordinación, estando ahí y no nada más que informando.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias. Canadá por favor.

CANADÁ: Gracias, Señora Presidente. Y yo tomé nota de muchos de los comentarios realizados sobre la eficacia de la participación del GAC y creo que tener una visión consensuada del GAC en el proceso va a ser mucho más eficaz si existen diferentes visiones que son muy divergentes, no va a haber demasiado poder para poder plantearlos. Creo que tendría que haber una visión unificada del GAC como grupo. Me parece que hay muchos méritos en dos aspectos, uno: tener el grupo de contacto del GAC que entonces va a brindar información al GAC en su totalidad y después también, tener los temas analizados por el GAC para el momento en el que estemos participando en el Grupo de Coordinación y para que de esta forma exista mucha más coordinación entre nuestras visiones y tengamos un enfoque más unificado. También tomo lo que se mencionó que sería bueno tener a uno de los representantes electos del GAC con una banca dentro del Grupo de Coordinación. Entonces, yo diría que tendría que haber tres representantes. Uno, el elegido y después también tener el grupo de contacto como un mecanismo para compartir información y también

colegas, como han señalado, que participen de ese grupo de trabajo para trabajar y analizar todos los problemas que surjan en el Grupo de Coordinación y podamos llegar a un consenso.

PRESIDENTE DRYDEN: Tiene la palabra Tailandia.

TAILANDIA: Gracias, Señora Presidente. Voy a seguir con lo que dijo Australia. yo no tengo ninguna posición tomada sobre la cantidad de representantes del GAC que tienen que participar, pero lo que me preocupa son las normas y los procedimientos que puedan fijarse. Hasta el momento creo que no entendí cómo y quién en el GAC va a participar de estas normas de procedimientos o qué grupo o grupos de trabajo va a haber, quiénes van a trabajar sobre estas normas y procedimientos, etc.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Tailandia. Tengo tres oradores más. Noruega, Irán y Países Bajos. Y Rusia. Y Hungría. Perdón, un segundo por favor, Hungría. Entonces, en este momento yo la verdad que no escucho desacuerdos, sino que estamos hablando de estar todos en sintonía, de aclarar algunas cosas. Creo que existe la necesidad de participar, que todo el comité tiene que participar, así que veo que hay cabezas que asienten, me gusta. Y respecto de si tienen que ser el presidente y los vicepresidentes electos o si vamos a buscar nominaciones, me parece que ahí no hay algo de claridad, es lo que me gustaría escuchar de los siguientes oradores. Pero creo que tendríamos que tener un grupo de contacto, no escuché nada muy fijo pero me parece que sí hay una apertura como para utilizar un

grupo de contacto sea de presidente y vicepresidentes o grupo adicional que trabaje en el grupo de contacto o algo por el estilo. Pero me parece que entonces podemos determinar que vamos a utilizar presidente y vicepresidentes o si va a haber una nominación o si va a haber una combinación de ambos. Me parece que la decisión que tenemos que tomar pasa por ahí. Voy a seguir con la lista de oradores, buscando aclaraciones sobre los puntos que acabo de señalar, pero queda claro que necesitamos reflejar todos los diferentes puntos de vista que existen en el GAC. Creo que ahí estamos todos de acuerdo. Voy a seguir, entonces, con Noruega, por favor.

NORUEGA:

Gracias, Señora Presidente y perdón por la interrupción. Es un comentario breve sobre lo que dijeron Australia y Alemania, creo que queda muy claro que los representantes del GAC no van a representar a otros países y este es el debate que nosotros hemos tenido los coordinadores con otros miembros de la comunidad, incluso con los representantes ante la junta directiva. Entonces, me parece que tener un grupo de trabajo es muy interesante. Este grupo de trabajo dentro del GAC podría servir para realizar los aportes necesarios y me parece que esto puede ser una solución y podemos utilizar a la presidente y a los vicepresidentes como representantes en este comité. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias. Irán, por favor.

IRÁN:

Gracias, Señora Presidente. En primer lugar estoy de acuerdo con

Alemania y con algunos de los colegas que dijeron que sin importar cómo vayamos a elegir o a seleccionar, tiene que haber miembros en un grupo de contacto y que no se les va a dar la tarea de negociar en nombre del GAC. Van a transmitir la visión del GAC y van a volver al GAC como para tomar las decisiones finales. Me parece que no estamos haciendo una transferencia de responsabilidad de todo el GAC a pocas personas, van a transmitir las visiones del GAC y van a defender esas visiones dentro del grupo. Por el momento tengo algunos puntos para seguir diciendo.

Todos los gobiernos, miembros del GAC y gobiernos no miembros del GAC son libres para realizar sus aportes al Grupo de Coordinación. Punto 2: dentro de las tres opciones que están planteadas, la segunda opción que es la presidencia y un grupo de contacto me parecen que son los que han recibido más apoyo. El tema es cómo los miembros del grupo de contacto van a ser elegidos o seleccionados, o cómo va a ser la composición de ese grupo de contacto, porque se mencionó de que participaran los vicepresidentes, otros representantes de las regiones, otros pueden ser representantes de países desarrollados y en desarrollo, etc., etc., pero no quiero mencionar ejemplos que tuvimos recientemente porque desafortunadamente la mitad de los usuarios no están representados en algunos eventos específicos, no participaron y tenemos que evitar repetir este error.

Finalmente hay dos países en un continente que representen a todos los gobiernos y que dominen a todas las decisiones. Tenemos que evitar esto. No voy a explayarme en este punto, pero creo que es una mala experiencia que tuvimos y no tenemos que repetir. Tenemos que tener

una mejor representación; desde nuestra perspectiva tiene que haber representación regional y esta representación regional podemos seguir los ejemplos que existen en los estatutos del GAC con las regiones, si no existe otro tipo de combinación, y después este grupo junto con la presidencia con la responsabilidad y la rendición de cuentas para consultar al GAC sobre todos los temas, volver al GAC y transmitirle al Grupo de Coordinación las decisiones tomadas en el GAC. Pero yo sugiero, Señora Presidente, que no lo decidamos ahora. Necesitamos más tiempo para analizar distintas opciones propuestas y quizás tener otra sesión de una hora o algo así para poder llegar a alguna conclusión. Es muy difícil tomar una resolución ahora.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Irán. Ahora tengo a Países Bajos.

PAÍSES BAJOS: Gracias, Señora Presidente. Quiero mostrar mi acuerdo con algunos de los comentarios que se hicieron y hacer otros nuevos. En primer lugar estoy de acuerdo con que por lo menos tenemos ya un liderazgo que tiene una representación regional que ha sido electo y que allí estaría resuelta la diversidad regional. Entonces, es algo que ya podemos tener en cuenta para no tener algún esquema de elección nuevo demasiado complejo. En segundo lugar, he escuchado a varios miembros: Japón, Suiza, Canadá, de que tenemos que tener algún tipo de proceso dual, con dos capas o dos grupos, un grupo de trabajo y tal vez un Grupo de Coordinación, y el GAC aquí tiene muchas propuestas o ideas para analizar y para digerir para poder luego pasar al plenario del GAC. El tercer punto tiene más que ver con una inquietud. Las propuestas que

van a surgir de este Grupo de Coordinación no necesariamente estarán de acuerdo con las opiniones del GAC porque se harán en consenso con otras partes involucradas. Entonces, creo que es importante tener la posibilidad como GAC de evaluar también la propuesta final o la provisoria o preliminar. Es decir, no esperar que las unidades constitutivas fuera del GAC necesariamente vayan a estar de acuerdo con lo que nosotros tenemos como opinión dentro del Grupo de Coordinación. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias por esos comentarios Países Bajos. Me parece que una vez que nosotros mismos tengamos mayor claridad podemos transmitirle al Grupo de Coordinación exactamente la base sobre la cual participan los representantes del GAC. Creo que estos son todos temas que podemos tratar de una manera bastante directa. Ahora tengo a Rusia, Hungría y luego Suiza y creo que luego debemos cerrar esta sesión. Muy bien. Le doy la palabra a Rusia.

RUSIA:

Gracias, Señora Presidente. Hola a todos, voy a hablar en ruso. El Grupo de Coordinación se está creando sin una carta orgánica y así es como va a ser creado, entonces nuestra participación requiere algún tipo de normas o de carta orgánica, entonces espero que la discusión de este tema no finalice aquí sino que tengamos también otra oportunidad dentro de esta reunión para volver a tratar este tema. Eso en primer lugar, en segundo lugar obviamente la participación en el Grupo de Coordinación debe representar los intereses de todos los países. Por lo tanto, la mejor manera de hacerlo sería asegurándonos de que la

presidencia y el grupo de contacto sean los que formulen las opiniones de los gobiernos. Esa opción, tal vez, sea una buena solución intermedia. Y el tercero punto que quiero señalar es el siguiente: la solución que tenemos que desarrollar hacia fines del proceso de transición requiere la participación no solamente de la ICANN y de la comunidad de la ICANN, no es la ICANN la única que tiene que decidir. Entonces, desde este punto de vista, el GAC -trabajando desde la ICANN, en el interior de la ICANN- no es un representante integral, los gobiernos y los gobiernos como partes interesadas.

Entonces, quisiera sugerir que pensemos también en esto y que busquemos algún tipo de solución para asegurarnos de que haya también participación de las organizaciones intergubernamentales. Es posible que sea necesario establecer algún tipo de coordinador de enlace, alguna posición de enlace, a quien se le encomiende algunas tareas adicionales, pero debemos asegurarnos de que haya más representación de los gobiernos y parece que el GAC no tiene un mandato suficiente para eso.

Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias, Rusia. Pasamos a Hungría.

HUNGRÍA:

Gracias, Señora Presidenta. Esto es simplemente un recordatorio de lo que dijo Vint Cerf en la reunión de NETmundial sobre la cuestión de la transición. Él expresó sus opiniones y dijo que hay que hacer las cosas

simples y no arruinar todo. Yo creo que hemos dejado en claro que los representantes del GAC en el Grupo de Coordinación deben transmitir la composición del GAC e informar nuevamente al GAC, es tan simple como eso. Y se ha hablado mucho acerca de los candidatos naturales que son ya los funcionarios electos, entonces, creo que podríamos buscar una solución intermedia en ese sentido y ponernos a trabajar. Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Gracias Hungría. ¿Suiza?

SUIZA: Gracias, Señora Presidenta. Escuchando las distintas sugerencias que se han hecho para la representación del GAC en el comité de coordinación de IANA pienso que poco importa la cantidad exacta de representantes del GAC dentro de este Grupo de Coordinación de IANA, lo más importante es que haya una confianza entre el GAC en su conjunto y estos representantes que van a hablar, que van a transmitir nuestros puntos de vista, los puntos de vista del GAC en este Grupo de Coordinación de IANA. Este es el punto más importante para mí, ya que si no hay confianza del GAC respecto de sus representantes vamos a seguir teniendo problemas y va a haber dificultades para poder llegar a un consenso y para terminar, para transmitir una visión clara de lo que puede ser esta transición de la custodia de las funciones de la IANA.

Gracias.

PRESIDENTE DRYDEN: Muy bien. Creo que ya a esta altura podemos hacer una pausa, nuestras discusiones vamos a pensar en las propuestas sobre la base de los aportes que hemos recibido en esta sesión y encontraremos algún momento para volver a tratar este tema y para concluir no solamente con los aspecto del proceso que hemos conversado aquí para el Grupo de Coordinación, sino también para lo que atañe a la mejora de las responsabilidades de la ICANN. Entonces, el miércoles por la mañana podríamos encontrar este momento, este espacio. Confirmaremos luego el horario, pero mientras tanto vamos a ir elaborando una propuesta y encontrar un equilibrio entre los aportes que hemos recibido en el día de hoy. Y Tom de la Secretaría quiere decir algo.

TOM DALE: Gracias, Heather.

Como dijo Heather, prepararemos una propuesta revisada tomando en cuenta los comentarios y sugerencias que expresamos esta mañana. Quisiera hacer un pedido especial, la mayoría de los comentarios que ustedes hicieron se vinculan con el ejercicio o el trabajo vinculado con la transición de la custodia de las funciones de la IANA y con el Grupo de Coordinación, pero también debemos cubrir este proceso en paralelo que tiene que ver con la mejora de la responsabilidad de la ICANN y los procesos que se están proponiendo son bastante diferentes para el Grupo de Coordinación.

Entonces, si tienen alguna idea o sugerencia también sobre la participación posible del GAC en el otro ejercicio, en el otro proceso, para mejorar la responsabilidad de la ICANN, realmente se los vamos a

agradecer porque cuando elaboramos esta propuesta revisada quisiéramos tener en cuenta ambos grupos de trabajo, ambos comités y ambos procesos: la transición de la custodia de la IANA y también la mejora de la responsabilidad de la ICANN. Así que agradeceremos sus comentarios.

PRESIDENTE DRYDEN:

Gracias. Y como recordatorio, la presidencia, los vicepresidentes se reúnen en forma periódica durante la semana así que esto es algo que podemos ver cómo manejar en nuestras propias funciones así que vamos a volver con una propuesta para ustedes y vamos a tener en cuenta las opiniones que escuchamos hoy y les aseguramos que las vamos a considerar en las propuestas que elaboremos sobre ambos procesos. ¿Irán?

IRÁN:

Señora Presidente, para no dificultar más la situación entre las tres opciones, también podríamos considerar...

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]